

Novis Kettle / Instructions for Use

Contents	Page
Safety Instructions	1
Using the Unit for the first Time	2
Novis Kettle K1 Usage	2
Novis Kettle KTC1 Usage (Electronic Temperature Control)	2
Clean and Care	3
Specifications	3
Warranty	4
Disposal	4
Customer Service	4

Applicable Kettle

This manual is valid for the following Novis appliances:

Device	Model
NOVIS® Kettle	6113 - Kettle K1 (Mechanical Version) 6114 - KettleKTC1 (Electronic Temperature Control)

Safety Instructions

Your safety and the safety of others are of the utmost importance.

Several safety recommendations are listed in this instruction manual. Please read and always take this safety advice into consideration.



Under this symbol, we warn you of any possible hazard that could cause death or injuries. All the safety recommendations explain to you the kind of danger and provide advice on how you could prevent the risk of injuries, keeping you informed of the consequences if you do not follow the recommendations.



This symbol indicates useful operation advice.

When working with electrical equipment, the following basic safety precautions should be observed at all times:

1. Read these instructions carefully.
2. To protect against the risk of electric shock, never put the Novis Kettle into water or other liquids.
3. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
4. Children must not play with the Novis Kettle.
5. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
6. Remove the plug from the socket when you are not using or when you are cleaning the Novis Kettle.
7. If you drop the appliance or if it is damaged in any way, contact the nearest Novis customer service point and have the appliance checked.
8. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified person in order to avoid hazards / damages.
9. Do not leave the power cord hanging over the edge of a table or work surface and protect it from heat and oil.
10. If the plug does not fit into the socket, the device must not be used.
11. Novis assumes no liability if the device is used with a power adapter.

12. Do not remove the plug from the socket by pulling the power cord; do not remove the plug from the power socket with wet hands.
13. Never use defective parts.
14. Do not use the appliance outdoors.
15. Do not place the Novis Kettle on hot or wet surfaces and do not operate the appliance near open flames.
16. Do not put your hands into the kettle while processing as this can cause injuries or equipment damages.
17. Do not misuse the device for any other purpose than boiling water, otherwise it may cause injuries or damage to the device.
18. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended.
19. If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
20. The kettle is only to be used with the stand provided.
21. Warning: Avoid spillage on the connector
22. The heating element surface is subject to residual heat after use.
23. Do not remove the lid while the water is boiling
24. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; Farm houses; By clients in hotels, motels and other residential type environments; Bed and breakfast type environments.



Keep these instructions for future reference.

Warning:

- Do not touch heating elements of the kettle during operation – it is dangerous.
- Avoid dropping or hitting of kettle, especially when filling it with water.
- When using the kettle, make sure that the lid (2) is closed tightly.
- Before removing the kettle from the base make sure that it is switched off.

Using the Unit for the first Time

- Before using the unit for the first time, remove all packing materials.
- Insert the power cord plug into the socket.
- Only for KTC1: You will hear a sound signal and the display (4) will switch on and the current temperature inside the kettle will be indicated on the display (When water temperature is less than 30°C, screen shows "–").
- To fill the kettle with water take it off the base, open the lid (2) by pressing the lid opening button (3).
- Fill the kettle with water till the max. mark on the water level scale, close the lid, place the kettle on the base. Make sure that the lid (2) is closed tightly.
- Switch on the kettle by pressing the on/off switch (7).
- For KTC1: Press the on/off switch (7) for at least 2 seconds. The temperature setting will be 100°C. Switch on the kettle by pressing the on/off switch (7) again.
- When water starts boiling, the kettle will switch off automatically. Pour out water and repeat boiling procedure 2-3 times.

Novis Kettle K1 Usage

- Insert the power cord plug into the socket.
- To fill the kettle with water take it off the base, open the lid (2), by pressing the lid opening button (3).
- Do not overfill the kettle (till the max. mark on the water level scale)
- Place the filled kettle on the base as convenient for you, as it allows unit 360° rotation.
- Switch on the kettle by pressing the on/off switch (8),
- The on/off switch (8) illumination will switch on.

- When water starts boiling, the kettle will switch off automatically and the on/off switch (8) illumination will extinguish.

Novis Kettle KTC1 Usage (Electronic Temperature Control)

“Heating to a preset temperature” function

- This function allows to select required water temperature for making different tea varieties.
- Press the button “+/-” to set the required water heating temperature (50, 60, 70, 80, 90, 95 or 100°C).
- Default temperature setting by the factory is 80°C.
- Switch on the kettle by pressing the “on/off” switch (7).
- When the preset temperature is reached, the kettle will switch off automatically, you will hear 5 sound signals.
- The kettle will switch directly to keep warm function for 30min (when the temperature is not more than 90°C). If the preset temperature is more than 90°C, the kettle will cool down to 90°C and it enters in keep warm function.
- Keep warm function can be canceled anytime by pressing shortly on “on/off” switch (7) or by taking the kettle off the base.

“Set the heating temperature to 100°C directly”

- When the kettle is in ready mode or temperature setting mode, after pressing “on/off” switch (7) for at least 2 seconds, 100°C will be saved.

“Set the heating temperature to 80°C directly”

- When the kettle is in ready mode or temperature setting mode, after pressing “+” + “-” button (5,6) for at least 2 seconds, 80°C will be saved.

“Set the heating temperature to 60°C directly”

- When the kettle is in ready mode or temperature setting mode, after pressing “+” button (5) for at least 2 seconds, 60°C will be saved.

“Standby mode”

- After 30 minutes waiting or if “keep warm” is not used, or after “keep warm” ends, the display will

extinguish automatically. The kettle will enter to standby mode.

- To wake up the kettle from the standby mode, lift it up and put it back on the power base or press any one of the buttons (5,6,7).

Clean and Care

Descaling

- Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and heating element.
- To remove scale, fill the kettle with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water till the max. mark.
- Boil water and leave the unit overnight. In the morning pour out the liquid, fill the kettle with water till the max. mark, boil and pour out water.
- You can also use special detergents.
- Clean the kettle from scale regularly.

Storage

- Before taking the kettle away for storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
- To avoid condensation during long storage, wipe the kettle dry.
- Keep the kettle away from children in a dry cool place.

Specifications

Nominal voltage	220-240 Volt
Nominal power	2000-2400 Watt
Frequency	50-60 Hertz
Maximal water capacity	1.6L
Cable length	~0.85 m
Material housing	Metal
Test method:	EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 and IEC 60335-1)



Warranty

Warranty period:	Novis covers the cost for:	Novis does not cover the cost for:
2 (two) years full warranty	Parts and labour costs to fix the material damage and manufacturing defects. Repairs must be performed by an authorized Novis customer centre.	Repairs of a Novis Kettle that is used in the household for purposes other than boiling water. Repairs of damage caused by accidents, alterations, misuse, abuse, and installation and operation not in accordance with the local electrical regulations.
Novis does not provide any warranty to cover incidental or consequential costs.		

Disposal



In accordance with the requirements of the European Directive 2002/96 / EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), this appliance provides the mark. Please protect the environment and the health of others by disposing the Novis appliances properly. Discard unusable appliances by severing the power plug and cable.

Customer Service

All repairs and services must be handled locally by an authorized Novis customer centre.

Please contact your sales outlet or read more on the Internet: **novissa.com**

The manual can also be downloaded on **novissa.com/manual**

Manufacturer and Importer

Novissa Switzerland AG

Schulstrasse 1a

2572 Sutz, Switzerland

T: +41 32 475 1015 E-Mail: info@novissa.com

Novis Wasserkocher / Bedienungsanleitung

Inhalt	Seite
Sicherheitshinweise	1
Inbetriebnahme des Geräts	2
Verwendung des Novis Wasserkochers K1	3
Verwendung des Novis Wasserkochers KTC1 (Elektronische Temperaturregelung)	3
Reinigung und Wartung	3
Spezifikationen	4
Garantie-	4
Entsorgung	4
Kundendienst	4

Für folgende Novis Wasserkocher gültig:

Diese Bedienungsanleitung ist für die folgenden Novis-Geräte gültig:

Gerät	Modell
NOVIS® Wasserkocher	6113 – Wasserkocher K1 (Mechanische Ausführung) 6114 – Wasserkocher KTC1 (Elektronische Temperaturregelung)

Sicherheitshinweise

Ihre persönliche Sicherheit und die Sicherheit von anderen sind von höchster Bedeutung.

In diesem Handbuch finden sich verschiedene Sicherheitsempfehlungen. Bitte lesen Sie sich diese Empfehlungen durch und beachten Sie stets alle Sicherheitshinweise.



Mit diesem Symbol warnen wir Sie vor allen möglichen Gefahren, die zu Verletzungen oder Tod führen könnten. Alle diese Sicherheitsempfehlungen sollen Sie über die Art der jeweiligen Gefahr aufklären und Ihnen Hinweise dazu geben, wie Sie das Risiko von Verletzungen vermeiden können, und Sie informieren, was geschieht, wenn Sie die Empfehlungen nicht befolgen.



Dieses Symbol weist auf nützliche Hinweise zu Bedienung hin.

Bei der Verwendung von Elektrogeräten müssen stets die folgenden grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden.

1. Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig.
2. Zum Schutz vor Stromschlaggefahr dürfen Sie den Novis Wasserkocher niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
3. Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen genutzt werden, wenn diese beaufsichtigt oder gründlich über den richtigen und sicheren Umgang mit dem Gerät aufgeklärt wurden, sich sämtlicher möglicher Gefahren bewusst sind.
4. Kinder dürfen nicht mit dem Novis Wasserkocher spielen.
5. Die Reinigung und Anwenderwartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
6. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den Novis Wasserkocher nicht verwenden, bzw. wenn Sie das Gerät reinigen.
7. Falls Sie das Gerät fallen lassen oder es auf andere Weise beschädigt wurde, wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen Novis-Kundendienst und lassen Sie das Gerät überprüfen.
8. Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller oder einem von ihm zugelassenen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren vorzubeugen.
9. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante des Tisches oder der Arbeitsfläche hängen und schützen Sie es vor Hitze und heißem Öl.
10. Wenn der Netzstecker nicht richtig in die Steckdose passen sollte, darf das Gerät nicht verwendet werden.
11. Novie übernimmt keine Haftung, wenn das Gerät mit einem Netzstromadapter betrieben wird.

12. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose; ziehen Sie niemals mit feuchten Händen den Netzstecker aus der Steckdose.
13. Verwenden Sie niemals beschädigte Teile.
14. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
15. Stellen Sie den Novis Wasserkocher nicht auf heiße oder nasse Unterlagen und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe offener Flammen.
16. Greifen Sie nicht in den Wasserkocher, während dieses in Betrieb ist, da andernfalls die Gefahr von Verletzungen bzw. Sachschäden besteht.
17. Sie dürfen das Gerät nicht missbräuchlich für andere Zwecke als zum Sieden von Wasser verwenden, da andernfalls die Gefahr von Verletzungen bzw. Sachschäden besteht.
18. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.
19. Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann kochendes Wasser heraus-spritzen.
20. Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Sockel verwendet werden.
21. Warnung: Vermeiden Sie, dass etwaiges Spritzwasser mit dem Netzstecker in Kontakt kommt.
22. Die Oberfläche des Heizelements gibt nach dem Gebrauch noch für einige Zeit Restwärme ab.
23. Nehmen Sie den Deckel nicht ab, während das Wasser kocht.
24. Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und zu vergleichbaren

Zwecken vorgesehen, wie: – Personalküchen in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, – Bauernhöfe; Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen, – Gasthäuser mit Übernachtung und Frühstück.



Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachlesen auf.

Warnung:

- Berühren Sie niemals die Heizelemente des Wasserkochers bei laufendem Betrieb – das ist gefährlich.
- Achten Sie darauf, den Wasserkocher nicht fallen zu lassen und vermeiden Sie Stöße bzw. Erschütterungen insbesondere, wenn das Gerät mit Wasser gefüllt ist.
- Achten Sie darauf, dass bei Benutzung des Wasserkochers der Deckel (2) richtig aufsitzt und gut verschlossen ist.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät von der Basis nehmen.

Inbetriebnahme des Geräts

- Vor der ersten Inbetriebnahme müssen Sie alle Teile der Verpackung entfernen.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
- Nur für KTC1: Sie hören ein akustisches Signal, die Anzeige (4) schaltet sich ein und die aktuelle Temperatur innerhalb des Wasserkochers erscheint auf der Anzeige (Wenn die Wassertemperatur weniger als 30°C beträgt, wird „–“ angezeigt).
- Zum Füllen des Wasserkochers heben Sie das Gerät von der Basis und öffnen den Deckel (2), indem Sie auf die Öffnungstaste drücken (3).
- Füllen Sie den Wasserkocher maximal bis zur Höchstmarke auf der Wasserstandsskala, schließen Sie den Deckel, stellen Sie den Wasserkocher auf die Basis. Achten Sie darauf, dass der Deckel (2) richtig aufsitzt und gut verschlossen ist.
- Schalten Sie den Wasserkocher durch Drücken des Ein-/Ausschalters (7) ein.
- Für KTC1: Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (7) für wenigstens 2 Sekunden. Die Temperatureinstellung beträgt 100 C. Schalten Sie den Wasserkocher durch Drücken des Ein-/Ausschalters (7) erneut ein.

- Wenn das Wasser zu kochen (kochen) beginnt, schaltet das Gerät sich automatisch aus. Gießen Sie das Wasser aus und wiederholen Sie Vorgang 2 bis 3 Mal.

Verwendung des Novis Wasserkochers K1

- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
- Zum Füllen des Wasserkochers heben Sie das Gerät von der Basis und öffnen den Deckel (2), indem Sie auf die Öffnungstaste drücken (3).
- Überfüllen Sie den Wasserkocher nicht (maximal bis zur Höchstmarke auf der Wasserstandsskala)
- Stellen Sie den gefüllten Wasserkocher auf die Basis. Die Ausrichtung spielt keine Rolle, da das Gerät eine Rotation um 360° erlaubt.
- Schalten Sie den Wasserkocher durch Drücken des Ein-/Ausschalters (8) ein.
- Die Beleuchtung des Ein-/Ausschalters (8) schaltet sich ein.
- Wenn das Wasser zu kochen (kochen) beginnt, schaltet das Gerät sich automatisch aus und die Beleuchtung des Ein-/Ausschalters (8) erlischt.

Verwendung des Novis Wasserkochers KTC1 (Elektronische Temperaturreglung)

Funktion „Erhitzen auf eine voreingestellte Temperatur“

- Diese Funktion erlaubt die Auswahl der erforderlichen Wassertemperatur für die verschiedenen Teesorten.
- Drücken Sie die Taste „+/-“, um die Temperatur, auf die das Wasser erhitzt werden soll (50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95 oder 100°C).
- Die werkseitig voreingestellte Temperatur beträgt 80°C.
- Schalten Sie den Wasserkocher durch Drücken des Ein-/Ausschalters (7) ein.
- Wenn die voreingestellte Temperatur erreicht wurde, wird der Wasserkocher sich automatisch ausschalten und Sie hören 5 akustische Signale.
- Der Wasserkocher schaltet sich direkt für die Dauer von 30 Minuten auf Warmhaltefunktion (wenn die Temperatur nicht mehr als 90°C beträgt). Wenn die voreingestellte Temperatur mehr als 90°C beträgt, kühlt sich der Wasserkocher erst auf 90°C ab, bevor die Warmhaltefunktion aktiviert wird.

- Die Warmhaltefunktion kann jederzeit durch Drücken auf den Ein-/Ausschalter (7) oder durch Hochnehmen des Wasserkochers von der Basis ausgeschaltet werden.

„Die Wassertemperatur direkt auf 100°C einstellen“

- Wenn der Wasserkocher im „Bereit“-Modus oder Temperatureinstellmodus ist, kann die Einstellung auf 100°C gespeichert werden, indem Sie den Ein-/Ausschalter (7) für mindesten 2 Sekunden gedrückt halten.

„Die Wassertemperatur direkt auf 80°C einstellen“

- Wenn der Wasserkocher im „Bereit“-Modus oder Temperatureinstellmodus ist, kann die Einstellung auf 80°C gespeichert werden, indem Sie den „+“ und den „-“-Schalter (5, 6) für mindesten 2 Sekunden gedrückt halten.

„Die Wassertemperatur direkt auf 60°C einstellen“

- Wenn der Wasserkocher im „Bereit“-Modus oder Temperatureinstellmodus ist, kann die Einstellung auf 60°C gespeichert werden, indem Sie den „+“-Schalter (5) für mindesten 2 Sekunden gedrückt halten.

„Standby-Modus“

- Nach 30 Minuten Wartezeit, bzw. sofern die Warmhaltefunktion nicht verwendet wird, bzw. nach dem Ablauf der Warmhaltezeit, erlischt die Anzeige automatisch. Der Wasserkocher schaltet sich in den Standby-Modus.
- Um den Wasserkocher wieder aus dem Standby-Modus zu aktivieren, heben Sie diesen hoch und stellen ihn dann wieder auf Basis. Oder Sie drücken auf eine der Tasten (5, 6, 7).

Reinigung und Wartung

Entkalkung

- Kalkablagerungen, die sich im Innenraum des Wasserkochers absetzen, beeinträchtigt den Geschmack des Wassers und stört den Wärmeaustausch zwischen dem Wasser und dem Heizelement.
- Zum Entfernen von Kalkablagerungen füllen Sie den Wasserkocher bis zur Höchstmarke mit einem Gemisch aus einem Teil Essig und zwei Teilen Wasser.

- Lassen Sie das Wasser aufkochen und das Gerät über Nacht gefüllt stehen. Gießen Sie am nächsten Morgen die Flüssigkeit aus, füllen Sie den Wasserkocher erneut bis zur Höchstmarke, lassen es aufkochen und gießen es wieder aus.
- Sie können auch entsprechende Spezialreiniger verwenden.
- Entkalken Sie den Wasserkocher regelmäßig.

Aufbewahrung

- Bevor Sie den Wasserkocher zur Aufbewahrung wegstellen, ziehen Sie den Netzstecker, gießen Sie das Wasser aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Um eine Kondenswasserbildung während längerer Einlagerung zu vermeiden, wischen Sie den Wasserkocher trocken.
- Bewahren Sie den Wasserkocher für Kinder unzugänglich an einem kühlen und trockenen Platz auf.

Spezifikationen

Nennspannung	220-240 Volt
Nennleistung	2000-2400 Watt
Frequenz	50-60 Hertz
Maximale Wasserfüllmenge	1,6 l
Kabellänge	~0,85 m
Gehäusematerial	Metall
Testmethode:	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 und IEC 60335-1)

Garantie

Gewährleistungsfrist:	Novis trägt die Kosten für:	Novis übernimmt nicht die Kosten für:
2 (zwei) Jahre volle Gewährleistung	Teile und Arbeitskosten zur Behebung von Materialschäden und Herstellungsfehlern. Reparaturen müssen vor Ort durch einen von Novis autorisierten Kundendienst erfolgen.	Die Reparaturen an einem Novis Wasserkocher, der in Haushalt für andere Zwecke als zum Toasten verwendet wird. Reparaturen aufgrund von durch Unfälle, Geräteumbauten, Fehlnutzung, Missbrauch, sowie Installation und Betrieb nicht entsprechend der vor Ort geltenden elektrotechnischen Sicherheitsnormen.
Novis übernimmt keinerlei Gewährleistung für die etwaige Neben- oder Folgekosten.		

Entsorgung



Erfüllt die Vorgaben der 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und ist mit dem entsprechenden Label gekennzeichnet. Bitte schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit anderer, indem Sie das Novis-Gerät ordnungsgemäß entsorgen. Entsorgen Sie unbrauchbare Geräte, indem Sie deren Netzstecker und Kabel abtrennen.

Kundendienst

Alle Reparaturen und Wartungsarbeiten müssen vor Ort durch einen von Novis autorisierten Kundendienst erfolgen.

Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler oder informieren Sie sich dazu im Internet: **novissa.com**
Diese Bedienungsanleitung kann zudem unter **novissa.com/manual** heruntergeladen werden.

Hersteller und Importeur

Novissa Switzerland AG
Schulstrasse 1a
2572 Sutz, Schweiz
Tel.: +41 32 475 1015 E-Mail: info@novissa.com

Bouilloire Novis / Mode d'emploi

Sommaires	Page
Consignes de sécurité	1
Première utilisation de l'appareil	2
Utilisation de la bouilloire Novis K1	2
Utilisation de la bouilloire Novis KTC1 (contrôle électronique de la température)	3
Nettoyage et entretien	3
Spécifications	4
Garantie	4
Mise au rebut	4
Service après-vente	4

Bouilloire pratique

Ce manuel est valable pour les appareils Novis suivants :

Appareil	Modèle
Bouilloire NOVIS®	6113 - Bouilloire K1 (Version mécanique) 6114 - KettleKTC1 (Réglage électronique de la température)

Consignes de sécurité

Votre sécurité et celle des autres sont de la plus haute importance.

Plusieurs recommandations de sécurité sont énumérées dans ce manuel d'instructions. Veuillez lire et toujours tenir compte de ces consignes de sécurité.



Ce symbole vous avertit de tout danger potentiel pouvant entraîner la mort ou des blessures. Toutes les recommandations de sécurité vous expliquent le type de danger et vous fournissent des conseils sur la façon de prévenir les risques de blessures, en vous tenant au courant des conséquences si vous ne les respectez pas.



Ce symbole indique des conseils d'utilisation utiles.

Lorsque vous travaillez avec un équipement électrique, les consignes de sécurité de base suivantes doivent être observées en tout temps :

1. Lisez attentivement ces instructions.
2. Pour vous protéger contre les risques de choc électrique, ne plongez jamais la bouilloire Novis dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au minimum 8 ans, ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience et connaissances, si elles sont supervisées ou ont été formées à l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les risques y relatifs.
4. Ne laissez pas les enfants jouer avec la bouilloire Novis.
5. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
6. Retirez la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas la bouilloire Novis ou lorsque vous la nettoyez.
7. Si vous laissez tomber l'appareil ou s'il est endommagé de quelque façon que ce soit, contactez le service clientèle Novis le plus proche et faites vérifier l'appareil.
8. Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque/dommage.
9. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur le bord d'une table ou d'une surface de travail et protégez-le de la chaleur et de l'huile.
10. Si la fiche ne rentre pas dans la prise, n'utilisez pas l'appareil

11. Novis décline toute responsabilité au cas où l'appareil serait utilisé avec un adaptateur secteur.
12. Ne retirez pas la fiche de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation ; ne retirez pas la fiche de la prise avec les mains mouillées.
13. N'utilisez jamais les pièces défectueuses.
14. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
15. Ne placez pas la bouilloire Novis sur des surfaces chaudes ou mouillées et n'utilisez pas l'appareil à proximité d'une flamme nue.
16. Ne mettez pas vos mains dans la bouilloire lorsqu'elle fonctionne car cela peut causer des blessures ou endommager l'équipement.
17. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que faire bouillir de l'eau, sinon vous risquerez de vous blesser ou d'endommager l'appareil.
18. Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation s'il est laissé sans surveillance.
19. Si la bouilloire est trop remplie, des déversements d'eau bouillante peuvent se produire.
20. La bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le support fourni.
21. Avertissement : évitez tout déversement sur le connecteur
22. Après utilisation, la surface de l'élément chauffant dégage de la chaleur résiduelle.
23. N'enlevez pas le couvercle pendant que l'eau bout
24. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que : les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ; les fermes ; par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ; environnements de type chambres d'hôtes.



Conservez ce manuel d'utilisation à portée de main pour toute consultation ultérieure.

Avertissement :

- Ne touchez pas les éléments chauffants de la bouilloire lors du fonctionnement – cela est dangereux.
- Évitez de laisser tomber ou de heurter la bouilloire, surtout si vous la remplissez d'eau.
- Lorsque vous utilisez la bouilloire, assurez-vous que le couvercle (2) est bien fermé.
- Avant de retirer la bouilloire de son socle, assurez-vous qu'elle est éteinte.

Première utilisation de l'appareil

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, retirez tous les matériaux d'emballage.
- Branchez la fiche du cordon d'alimentation.
- Uniquement pour KTC1 : Un signal sonore retentit, l'affichage (4) s'allume et la température actuelle à l'intérieur de la bouilloire s'affiche à l'écran (lorsque la température de l'eau est inférieure à 30 °C, l'écran affiche « – »).
- Pour remplir la bouilloire d'eau, retirez-la du socle, ouvrez le couvercle (2), en appuyant sur le bouton d'ouverture du couvercle (3).
- Remplissez la bouilloire d'eau jusqu'au niveau de la marque max. de l'échelle de niveau d'eau, fermez le couvercle, placez la bouilloire sur le socle. Assurez-vous que le couvercle (2) est bien fermé.
- Mettez la bouilloire en marche en appuyant sur le commutateur marche/arrêt (7).
- Pour type KTC1 : Appuyez sur le commutateur marche/arrêt (7) pendant au moins 2 secondes. La température réglée est de 100° C. Mettez la bouilloire en marche en appuyant à nouveau sur le commutateur marche/arrêt (7).
- Lorsque l'eau commence à bouillir, la bouilloire s'éteint automatiquement. Videz-la et répétez la procédure d'ébullition 2 à 3 fois.

Utilisation de la bouilloire Novis K1

- Branchez la fiche du cordon d'alimentation.
- Pour remplir la bouilloire d'eau, retirez-la du socle, ouvrez le couvercle (2), en appuyant sur le bouton

d'ouverture du couvercle (3).

- Ne remplissez pas excessivement le réservoir (jusqu'au niveau de la marque max. de l'échelle de niveau d'eau).
- Placez la bouilloire remplie sur le socle selon votre convenance, car elle permet à l'appareil de faire une rotation de 360°.
- Mettez la bouilloire en marche en appuyant sur le commutateur marche/arrêt (8),
- Le voyant du commutateur marche/arrêt (8) s'allume.
- Lorsque l'eau commence à bouillir, la bouilloire s'éteint automatiquement et le voyant du commutateur marche/arrêt (8) s'éteint.

Utilisation de la bouilloire Novis KTC1 (contrôle électronique de la température)

Fonction « Chauffage à une température prédéfinie »

- Cette fonction permet de sélectionner la température de l'eau nécessaire à la fabrication des différentes variétés de thé.
- Appuyez sur le bouton « +/- » pour définir la température de chauffage de l'eau nécessaire (50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95 ou 100° C).
- La température par défaut est de 80° C.
- Mettez la bouilloire en marche en appuyant sur le commutateur « marche/arrêt » (7).
- Lorsque la température prédéfinie est atteinte, la bouilloire arrête de fonctionner automatiquement et vous entendez 5 signaux sonores.
- La bouilloire se met immédiatement en marche pour maintenir la fonction Garder au chaud pendant 30 minutes (lorsque la température n'est pas supérieure à 90° C). Si la température prédéfinie est supérieure à 90° C, la bouilloire refroidit à 90° C et entre en fonction Garder au chaud.
- La fonction Garder au chaud peut être annulée à tout moment en appuyant brièvement sur le commutateur « marche/arrêt » (7) ou en retirant la bouilloire du socle.

« Régler directement la température de chauffage à 100° C »

- Lorsque la bouilloire est en mode Prêt ou en mode Réglage de la température, après avoir appuyé pendant au moins 2 secondes sur le commutateur « marche/arrêt » (7), la température 100° C sera enregistrée.

« Régler directement la température de chauffage à 80° C »

- Lorsque la bouilloire est en mode Prêt ou en mode Réglage de la température, après avoir appuyé pendant au moins 2 secondes sur les boutons « + » et « - » (5, 6), la température enregistrée sera 80° C.

« Régler directement la température de chauffage à 60° C »

- Lorsque la bouilloire est en mode Prêt ou en mode Réglage de la température, après avoir appuyé sur le bouton « + » (5) pendant au moins 2 secondes, la température 60° C sera enregistrée.

« Mode veille »

- Après 30 minutes d'attente ou si vous n'utilisez pas la fonction « Garder au chaud », ou à la fin de cette fonction, l'affichage s'éteint automatiquement. La bouilloire passe en mode veille.
- Pour permettre à la bouilloire de sortir du mode veille, soulevez-la et remettez-la sur le socle d'alimentation ou appuyez sur l'un des boutons (5, 6, 7).

Nettoyage et entretien

Détartrage

- Le tartre, qui apparaît à l'intérieur de la bouilloire, modifie le goût de l'eau et perturbe l'échange de chaleur entre l'eau et l'élément chauffant.
- Pour enlever le tartre, remplissez la bouilloire d'un mélange de vinaigre ordinaire et de deux volumes d'eau jusqu'au repère maximal.
- Faites bouillir l'eau et laissez reposer l'appareil toute la nuit. Le matin, versez le liquide, remplissez la bouilloire d'eau jusqu'au repère maximal, faites bouillir l'eau et versez-la.
- Vous pouvez également utiliser des détergents spéciaux.
- Nettoyez régulièrement le tartre dans la bouilloire.

Stockage

- Avant de ranger la bouilloire, débranchez-la, versez de l'eau et laissez refroidir l'appareil.
- Pour éviter la condensation en cas de stockage prolongé, essuyez la bouilloire.
- Garder la bouilloire hors de la portée des enfants dans un endroit sec et frais.

Spécifications

Tension nominale	220-240 Volt
Puissance nominale	2 000-2 400 Watts
Fréquence	50-60 Hertz
Capacité maximale en eau	1,6 L
Longueur du câble	~0,85 m
Matériau du boîtier	En métal
Méthode de test :	 EN/CEI 60335 (CEI 60335-2-14 et CEI 60335-1)

Garantie

Période de garantie :	Novis prend en charge les frais de :	Novis ne prend pas en charge les frais de :
2 (deux) ans Garantie complète	Coûts des pièces et de la main-d'œuvre pour la réparation des dommages matériels et des défauts de fabrication. Toutes les réparations doivent être effectuées par un centre de service après-vente agréé Novis.	Réparation d'une bouilloire Novis qui est utilisée à la maison à d'autres fins que pour faire bouillir de l'eau. Réparations de dommages causés par des accidents, des modifications, une mauvaise utilisation, un usage abusif, une installation et un fonctionnement non conformes aux réglementations locales en matière d'électricité.
Novis ne fournit aucune garantie pour la couverture des frais accessoires ou consécutifs.		

Mise au rebut



Conformément aux exigences de la directive 2002/96/CE du parlement européen relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil fournit la marque. Veuillez protéger l'environnement et la santé d'autres personnes en vous débarrassant des appareils Novis de manière appropriée. Coupez la fiche et le câble d'alimentation des appareils défectueux avant de les mettre au rebut.

Service après-vente

Toutes les réparations et autres types de services doivent être effectués localement par un centre de service après-vente agréé Novis.

Veuillez contacter votre point de vente ou consulter le site Internet pour en savoir plus : **novissa.com**
Vous pouvez télécharger le manuel d'utilisation sur **novissa.com/manual**

Fabricant et importateur

Novissa Switzerland AG
Schulstrasse 1a
2572 Sutz, Switzerland
Tél : +41 32 475 1015 E-Mail : info@novissa.com

Bollitore Novis / Istruzioni per l'uso

Contenuti	Pagina
Istruzioni di sicurezza	1
Primo utilizzo	2
Utilizzo del bollitore Novis K1	2
Utilizzo del bollitore Novis KTC1 (controllo elettronico della temperatura)	3
Pulizia e manutenzione	3
Specifiche	4
Garanzia	4
Smaltimento	4
Assistenza clienti	4

Bollitori oggetto del manuale

Questo manuale è valido per i seguenti dispositivi Novis:

Modello	dispositivo
Bollitore NOVIS®	6113 - Bollitore K1 (versione meccanica) 6114 - Bollitore KTC1 (controllo elettrico della temperatura)

Istruzioni di sicurezza

La tua sicurezza e quella degli altri sono della massima importanza.

Questo manuale di istruzioni presenta alcune raccomandazioni di sicurezza. Si prega di leggerle e tenerle sempre presenti.



Questo simbolo avverte di ogni possibile pericolo che potrebbe causare morte o lesioni. Tutti gli avvisi di sicurezza spiegano il tipo di pericolo e forniscono consigli su come evitare il rischio di lesioni, comunicando le possibili conseguenze se non si seguono le raccomandazioni.



Questo simbolo indica consigli utili all'utilizzo.

Quando si lavora con apparecchiature elettriche, è necessario osservare le seguenti precauzioni di sicurezza di base in ogni momento:

1. Leggi attentamente le presenti istruzioni.
2. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non mettere mai il bollitore Novis in acqua o altri liquidi.
3. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se sotto supervisione o se istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro, comprendendone i possibili pericoli.
4. I bambini non devono giocare con il bollitore Novis.
5. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
6. Rimuovere la spina dalla presa quando non si utilizza o si pulisce il bollitore Novis.
7. Se l'apparecchio cade o viene danneggiato in qualche modo, contattare il punto di assistenza clienti Novis più vicino e fare controllare l'apparecchio.
8. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore o da una persona qualificata per evitare pericoli/danni.
9. Non lasciare pendere il cavo di alimentazione dal bordo di un tavolo o da una superficie di lavoro e proteggerlo da calore e olio.
10. Se la spina non si inserisce nella presa, il dispositivo non deve essere utilizzato.

11. Novis non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui il dispositivo non venga utilizzato con un adattatore di alimentazione.
12. Non rimuovere la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione; non rimuovere la spina dalla presa con le mani bagnate.
13. Non utilizzare mai parti difettose.
14. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
15. Non posizionare il bollitore Novis su superfici calde o bagnate e non utilizzare l'apparecchio vicino a fiamme libere.
16. Non mettere le mani nel bollitore durante il suo funzionamento, poiché ciò può causare lesioni o danni all'apparecchiatura.
17. Non utilizzare in modo improprio il dispositivo per scopi differenti dal portare l'acqua all'ebollizione, in caso contrario ciò potrebbe causare lesioni o danni al dispositivo.
18. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica, se lasciato incustodito.
19. Se il bollitore è troppo pieno, l'acqua bollente potrebbe traboccare.
20. Il bollitore deve essere usato solo con il supporto fornito.
21. Avvertenza: Evitare fuoriuscite sul cavo connettore
22. La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta alla presenza di calore residuo dopo l'uso.
23. Non rimuovere il coperchio mentre l'acqua bolle
24. Il presente apparecchio è destinato all'uso domestico e similare, come: Aree di ristoro per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; Fattorie; Clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale; Bed and breakfast.



Conservare queste istruzioni per farvi futuro riferimento.

Avvertenza:

- Non toccare gli elementi riscaldanti del bollitore durante il funzionamento: è pericoloso.
- Evitare di far cadere o colpire il bollitore, specialmente quando lo si riempie di acqua.
- Quando si usa il bollitore, assicurarsi che il coperchio (2) sia chiuso ermeticamente.
- Prima di rimuovere il bollitore dalla base, assicurarsi che sia spento.

Primo utilizzo

- Prima di utilizzare l'elettrodomestico per la prima volta, rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa.
- Solo per il modello KTC1: Si avvertirà un segnale acustico, il display (4) si accenderà e la temperatura all'interno del bollitore sarà indicata sul display (Quando la temperatura dell'acqua è inferiore a 30 °C, lo schermo mostra il simbolo "—").
- Per riempire il bollitore con acqua, toglierlo dalla base e aprire il coperchio (2) premendo il pulsante di apertura (3).
- Riempire il bollitore con acqua fino alla tacca massima del livello dell'acqua, chiudere il coperchio, posizionare il bollitore sulla base. Assicurarsi che il coperchio (2) sia chiuso ermeticamente.
- Accendere il bollitore premendo l'interruttore on/off (7).
- Per il modello KTC1: Premere l'interruttore on/off (7) per almeno 2 secondi. L'impostazione della temperatura sarà 100 °C. Accendere il bollitore premendo nuovamente l'interruttore on/off (7).
- Quando l'acqua inizia a bollire, il bollitore si spegne automaticamente. Svuotarlo dall'acqua e ripetere la procedura di ebollizione 2-3 volte.

Utilizzo del bollitore Novis K1

- Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa.
- Per riempire d'acqua il bollitore, toglierlo dalla base e aprire il coperchio (2), premendo il pulsante di apertura (3).
- Non riempire eccessivamente il bollitore (farlo fino al segno massimo del livello dell'acqua)
- Posizionare il bollitore pieno sulla base, orientandolo come fa più comodo, poiché consente la rotazione dell'unità a 360°.

- Accendere il bollitore premendo l'interruttore on/off (8),
- L'interruttore on/off (8) si accenderà.
- Quando l'acqua inizia a bollire, il bollitore si spegne automaticamente e l'illuminazione dell'interruttore on/off (8) si spegne.

Utilizzo del bollitore Novis KTC1 (controllo elettronico della temperatura)

Funzione "Riscaldamento a temperatura preimpostata"

- Questa funzione consente di selezionare la temperatura dell'acqua richiesta per produrre diversi tipi di tè.
- Premere il pulsante "+" / "-" per impostare la temperatura di riscaldamento dell'acqua richiesta (50, 60, 70, 80, 90, 95 o 100 °C).
- La temperatura predefinita per impostazione di fabbrica è 80 °C.
- Accendere il bollitore premendo l'interruttore "on/off" (7).
- Quando viene raggiunta la temperatura preimpostata, il bollitore si spegne automaticamente, si sentiranno 5 segnali acustici.
- Il bollitore passerà direttamente alla funzione di mantenimento del calore per 30 minuti (quando la temperatura non è superiore a 90 °C). Se la temperatura preimpostata è superiore a 90 °C, il bollitore si raffredderà fino a 90 °C ed entrerà in modalità di mantenimento calore.
- La funzione di mantenimento calore può essere annullata in qualunque momento premendo brevemente l'interruttore "on/off" (7) o togliendo il bollitore dalla base.

"Imposta direttamente la temperatura di riscaldamento a 100 °C"

- Quando il bollitore è in modalità "pronto" o in modalità di "impostazione temperatura", dopo aver premuto l'interruttore "on/off" (7) per almeno 2 secondi, verrà salvata la temperatura di 100 °C.

"Imposta direttamente la temperatura di riscaldamento a 80 °C"

- Quando il bollitore è in modalità "pronto" o in modalità di "impostazione temperatura", dopo aver premuto "+" + "-" (5, 6) per almeno 2 secondi, verrà salvata la temperatura di 80 °C.

"Imposta direttamente la temperatura di riscaldamento a 60°C"

- Quando il bollitore è in modalità "pronto" o in modalità di "impostazione temperatura", dopo aver premuto il pulsante "+" (5) per almeno 2 secondi, verrà salvata la temperatura di 60 °C.

"Modalità standby"

- Dopo 30 minuti di attesa o se non si utilizza la funzione "tieni in caldo", o dopo la fine della funzione "tieni in caldo", il display si spegnerà automaticamente. Il bollitore entrerà in modalità standby.
- Per riattivare il bollitore dalla modalità standby, sollevarlo e reinserirlo sulla base di alimentazione o premere uno dei pulsanti (5, 6, 7).

Pulizia e manutenzione

Decalcificazione

- Il calcare che appare all'interno del bollitore influenza il gusto dell'acqua e interferisce nello scambio di calore tra l'acqua e l'elemento riscaldante.
- Per rimuovere il calcare, riempire il bollitore con una miscela di un terzo di aceto e due terzi di acqua fino alla tacca del massimo.
- Far bollire l'acqua e lasciare risposare l'unità durante la notte. Al mattino versare il liquido, riempire il bollitore con acqua fino al livello massimo, farla bollire e gettarla.
- È anche usare detergenti speciali.
- Pulire regolarmente il bollitore dal calcare.

Conservazione

- Prima di conservare il bollitore, scollegarlo, svuotarlo dall'acqua e lasciare raffreddare l'unità.
- Per evitare la condensa durante lunghi periodi di conservazione, asciugare il bollitore.
- Tenere il bollitore lontano dai bambini, in un luogo fresco e asciutto.

Specifiche

Tensione nominale	220-240 Volt
Potenza nominale	2000-2400 Watt
Frequenza	50-60 Hertz
Massima capacità d'acqua	1,6 l
Lunghezza cavo	~0,85 m
Materiale corpo	Metallo
Metodo di test:	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 e IEC 60335-1)

Garanzia

Periodo di garanzia:	Novis copre i costi per:	Novis non copre i costi per:
2 (due) anni di garanzia completa	Parti e costi di manodopera per riparare i danni materiali e i difetti di fabbrica. Le riparazioni devono essere eseguite da un centro clienti autorizzato Novis.	Le riparazioni di un bollitore Novis utilizzato per scopi diversi da bollire l'acqua. Riparazioni di danni causati da incidenti, modifiche, uso improprio, abuso, installazione e funzionamento non conformi alle norme elettriche locali.
Novis non fornisce alcuna garanzia per la copertura di costi per danni incidentali o consequenziali.		

Smaltimento



Questo apparecchio è in conformità con i requisiti della Direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), come da marchio. Si prega di proteggere l'ambiente e la salute degli altri smaltendo correttamente le apparecchiature Novis. Smaltire le apparecchiature inutilizzabili staccando la spina e il cavo di alimentazione.

Assistenza clienti

Tutte le riparazioni e i servizi di assistenza devono essere gestiti localmente da un centro clienti Novis autorizzato.

Contattare il punto vendita più vicino o fare riferimento al sito Internet: **novissa.com**

Il manuale può inoltre essere scaricato qui **novissa.com/manual**

Produttore e importatore

Novissa Switzerland AG

Schulstrasse 1a

2572 Sutz, Svizzera

T: +41 32 475 1015 E-Mail: info@novissa.com

Novis waterkoker / Gebruiksaanwijzingen

Inhoud	Pagina
Veiligheidsinstructies	1
Het apparaat de eerste maal gebruiken	2
Het gebruik van de Novis waterkoker K1	3
Het gebruik van de Novis waterkoker KTC1 (Elektronische temperatuurbediening)	3
Zorg en onderhoud	3
Specificaties	4
Garantie	4
Verwijdering	4
Klantendienst	4

Toepasselijke waterkoker

Deze handleiding is van toepassing op de volgende Novis apparaten:

Apparaat	Model
NOVIS® waterkoker	6113 - Waterkoker K1 (Mechanische versie) 6114 - Waterkoker KTC1 (Elektronische temperatuurbe- diening)

Veiligheidsinstructies

Uw veiligheid en de veiligheid van anderen staan centraal.

Deze handleiding bevat een aantal aanbevelingen. U moet dit veiligheidsadvies lezen en altijd naleven.



Met dit symbool waarschuwen wij u voor alle mogelijke gevaren die fataal kunnen aflopen of letsels veroorzaken. Alle aanbevelingen met betrekking tot de veiligheid verklaren het type gevaar en bieden advies over de wijze waarop u het risico van letsels kunt voorkomen. Ze houden u op de hoogte van de eventuele gevolgen als u deze



aanbevelingen niet volgt.

Dit symbool wijst op nuttig advies bij de bediening.

Wanneer u werkt met elektrisch apparaat u moeten de volgende elementaire veiligheidsmaatregelen altijd worden genomen:

1. Lees deze instructies zorgvuldig.
2. U mag de Novis waterkoker nooit in water of andere vloeistoffen onderdompelen om te beschermen tegen het risico van elektrische schokken.
3. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis op voorwaarde dat zij onder toezicht staan van of instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de mogelijke gevaren begrijpen.
4. Kinderen mogen niet spelen met de Novis waterkoker.
5. De reiniging en het door de gebruiker uitgevoerde onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
6. Verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer u de Novis waterkoker reinigt of wanneer u hem niet gebruikt.
7. Als u het apparaat laat vallen of beschadigt op welke wijze dan ook moet u contact opnemen met de dichtstbijzijnde Novis klantendienst en het apparaat laten controleren.
8. Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant of een gekwalificeerde persoon om gevaar/schade te voorkomen.
9. Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of een werkoppervlak hangen en bescherm het tegen warmte en olie.

10. Als de stekker niet past in het stopcontact mag het apparaat niet worden gebruikt.
11. Novis kan niet aansprakelijk worden gesteld als het apparaat wordt gebruikt met een stroomadapter.
12. U mag de stekker niet verwijderen uit het stopcontact door te trekken aan het netsnoer; verwijder de stekker niet uit het stopcontact met natte handen.
13. Gebruik nooit defecte onderdelen.
14. Gebruik het apparaat nooit buiten.
15. Plaats de Novis waterkoker niet op hete of natte oppervlakken en gebruik het apparaat niet in de buurt van open vlammen.
16. Plaats uw handen niet in de waterkoker tijdens de werking want dit kan persoonlijke letsels of schade aan het apparaat veroorzaken.
17. Gebruik het apparaat niet voor een ander doeleinde dan het koken van water. Zo niet kan dit persoonlijke letsels en schade aan het apparaat veroorzaken.
18. U moet het apparaat altijd loskoppelen van het elektrisch net als het niet onder toezicht staat.
19. Als de ketel overvol is, kan er kokend water uit spatten.
20. De waterkoker mag enkel worden gebruikt met de meegeleverde stand.
21. Waarschuwing: Vermijd spatten op de aansluiting.
22. Het oppervlak van het verwarmingselement blijft warm na gebruik.
23. Verwijder het deksel niet terwijl het water kookt.
24. Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in uw huishouden en gelijkaardige toepassingen zoals: Een keuken voor personeel in een winkel,

kantoor en andere werkomgevingen; boerderijen, door klanten in een hotel, motel of andere residentiële omgevingen; Bed and breakfast omgevingen.



Bewaar deze instructies voor een eventuele raadpleging in de toekomst.

Waarschuwing

- Raak de verwarmingselementen van de waterkoker niet aan tijdens de werking - dit is gevaarlijk.
- Laat de waterkoker niet vallen of vermijd elke impact, in het bijzonder tijdens het opvullen met water.
- Tijdens het gebruik van de waterkoker moet u ervoor zorgen dat het deksel (2) stevig is gesloten.
- Voor de waterkoker van het voetstuk verwijderd, moet u ervoor zorgen dat hij is uitgeschakeld.

Het apparaat de eerste maal gebruiken

- Voor u het apparaat de eerste maal gebruikt, moet u alle verpakkingsmateriaal verwijderen.
 - Voer de stekker in het stopcontact.
 - Enkel voor KTC1: U zult een geluidssignaal horen en het scherm (4) zal inschakelen en de huidige temperatuur wordt aangegeven op het scherm (Als de watertemperatuur lager is dan 30°C, geeft het scherm "—" weer).
 - Als u de waterkoker wilt opvullen met water moet u hem van het voetstuk verwijderen, het deksel (2) openen door de opening-toets (3) op het deksel in te drukken.
 - Vul de waterkoker met water tot de Max. markering van de waterniveau aanduiding. Sluit het deksel en plaats het deksel opnieuw op het voetstuk. Zorg ervoor dat het deksel (2) stevig sluit.
 - Schakel de waterkoker in door te drukken op de aan/uit-schakelaar (7).
 - Voor KTC1: Druk op de aan/uit-schakelaar (7) gedurende ten minste 2 seconden. De ingestelde temperatuur is 100°C. Schakel de waterkoker in door opnieuw te drukken op de aan/uit-schakelaar (7).
 - Wanneer het water begint te koken, schakelt de waterkoker automatisch uit. Giet het water weg en herhaal de kookprocedure 2-3 maal.
-

Het gebruik van de Novis waterkoker K1

- Voer de stekker in het stopcontact.
- Als u de waterkoker wilt opvullen, moet u hem verwijderen van het voetstuk en het deksel (2) openen door de opening-toets (3) op het deksel in te drukken.
- U mag de waterkoker niet te veel opvullen (tot de Max. markering op de waterniveau aanduiding).
- U kunt de gevulde waterkoker op het voetstuk plaatsen zoals u wenst aangezien hij 360° kan draaien.
- Schakel de waterkoker in door de aan/uit-schakelaar (8) in te drukken.
- Het lampje van de aan/uit-schakelaar (8) licht op.
- Wanneer het water begint te koken, schakelt de waterkoker automatisch uit en het lampje van de aan/uit-schakelaar (8) schakelt uit.

Het gebruik van de Novis waterkoker KTC1 (Elektronische temperatuurbediening)

De “Verwarmen tot een vooringestelde temperatuur” functie

- Deze functie biedt de mogelijkheid een vereiste watertemperatuur te selecteren om uiteenlopende theesoorten te bereiden.
- Druk op de knop “+/-” om de vereiste watertemperatuur in te stellen (50, 60, 70, 80, 90, 95 of 100°C).
- De standaard ingestelde temperatuur in de fabriek is 80°C.
- Schakel de waterkoker in door de “aan/uit-schakelaar” (7) in te drukken.
- Wanneer de vooringestelde temperatuur is bereikt, schakelt de waterkoker automatisch uit. U zult 5 geluidssignalen horen.
- De waterkoker schakelt onmiddellijk over op de warmhouden-functie gedurende 30 minuten (als de temperatuur niet hoger is dan 90°C). Als de vooringestelde temperatuur hoger is dan 90°C zal de waterkoker afkoelen tot 90°C en overschakelen op de warmhouden-functie.
- De warmhouden-functie kan op elk moment worden geannuleerd door de “aan/uit-schakelaar” (7) kort in te drukken of door de waterkoker van het voetstuk te verwijderen.

“De temperatuur onmiddellijk instellen op 100°C”

- Als de waterkoker in de klaar-modus of de temperatuurstelling-modus staat, wordt 100°C worden opgeslagen nadat de “aan/uit-schakelaar” (7) ten minste 2 seconden is ingedrukt.

“De temperatuur onmiddellijk instellen op 80°C”

- Als de waterkoker in de klaar-modus of de temperatuurstelling-modus staat, wordt 80°C worden opgeslagen nadat de “+” + “-” knop (5, 6) ten minste 2 seconden is ingedrukt.

“De temperatuur onmiddellijk instellen op 60°C”

- Als de waterkoker in de klaar-modus of de temperatuurstelling-modus staat, wordt 60°C worden opgeslagen nadat de “+” knop (5) ten minste 2 seconden is ingedrukt.

“Stand-by modus”

- Na 30 minuten wachten of als de “warmhouden” functie niet wordt gebruikt, of aan het einde van de “warmhouden” functie schakelt het scherm automatisch uit. De waterkoker schakelt over op de stand-bymodus.
- Als u de waterkoker wilt ontwaken uit de stand-bymodus kunt u hem optillen en terugplaatsen op het voetstuk of één van de knoppen indrukken (5, 6, 7).

Zorg en onderhoud

Ontkalken

- Kalkvorming in de waterkoker heeft een invloed op de smaak van het water en verstoort de warmtewisseling tussen het water en het verwarmingselement.
- Om de kalk te verwijderen, moet u de waterkoker opvullen met een mengsel van één deel gewoon azijn en twee delen water tot de Max. markering.
- Kook water en laat het een nachtje staan. Giet de vloeistof de volgende ochtend weg, vul de waterkoker opnieuw met water tot de Max. markering, kook het water en giet het weg.
- U kunt ook speciale reinigingsmiddelen gebruiken.
- U moet de waterkoker regelmatig ontkalken.

Opberging

- Voor u de waterkoker opbergt, moet u de stekker verwijderen uit het stopcontact, het water weggieten en het apparaat laten afkoelen.
- Om condensvorming te voorkomen tijdens langdurige opberging moet u de waterkoker droog wrijven.
- Houd de waterkoker uit de buurt van kinderen en bewaar hem op een droge plaats.

Specificaties

Nominale spanning	220-240 spanning
Nominale spanning	2000-2400 Watt
Frequentie	50-60 Hertz
Maximale watercapaciteit	1,6L
Kabellengte	~0,85 m
Behuizing van het materiaal	Metaal
testmethode:	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 en IEC 60335-1)

Garantie

Garantieperiode:	Novis dekt de kosten voor:	Novis dekt de kosten niet voor:
2 (twee) jaar volledige garantie	De kosten van onderdelen en arbeidsuren om schade en fabricagefouten te repareren. Reparaties moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerde Novis klantendienst.	Reparaties van een Novis waterkoker dit wordt gebruikt in het huishouden voor andere doeleinden dan het koken van water. Reparaties van schade veroorzaakt door ongevallen, wijzigingen, verkeerd gebruik en de installatie en bediening die niet in overeenstemming zijn met de lokale elektrische regelgeving.
Novis biedt geen garantie voor de dekking van incidentele of gevolgschade.		

Verwijdering



In overeenstemming met de vereisten van de Europese Materiaal Richtlijn 2002/96 / EC betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Bescherm het milieu en de gezondheid van anderen door de Novis apparaten correct te verwijderen. Verwijder onbruikbare apparaten door het netsnoer en de stekker door te snijden.

Klantendienst

Alle reparaties en onderhoudswerken moeten lokaal worden behandeld door een geautoriseerde Novis klantendienst.

Neem contact op met een verkooppunt of leer meer informatie op het internet: **novissa.com**

U kunt de handleiding downloaden op **novissa.com/manual**

Fabrikant en importeur

Novissa Switzerland AG

Schulstrasse 1a

2572 Sutz, Zwitserland

T: +41 32 475 1015 E-Mail: info@novissa.com

Hervidor Novis / Instrucciones de uso

Contenido	Página
Instrucciones de seguridad	1
Uso del aparato por primera vez	2
Uso del hervidor Novis K1	2
Uso del hervidor Novis KTC1 (Control Electrónico de Temperatura)	3
Limpieza y cuidado	3
Especificaciones	4
Garantía	4
Eliminación	4
Servicio de atención al cliente	4

Hervidor de agua

Este manual es válido para los siguientes aparatos de Novis:

Aparato	Modelo
Hervidor de agua NOVIS®	6113 - Kettle K1 (versión mecánica) 6114 - KettleKTC1 (Control electrónico de temperatura)

Instrucciones de seguridad

Su seguridad y la seguridad de los que le rodean son de suma importancia.

En este manual de instrucciones se enumeran varias recomendaciones de seguridad. Por favor, lea y tenga siempre en cuenta estos consejos de seguridad.



Con este símbolo, se advierte de cualquier posible peligro que pueda causar la muerte o lesiones. Todas las recomendaciones de seguridad le muestran el tipo de peligro y le aconsejan sobre cómo puede prevenir el riesgo de lesiones, manteniéndole informado de las consecuencias si no siguen dichas recomendaciones.



Este símbolo indica consejos útiles para el funcionamiento del aparato.

Cuando se usen aparatos eléctricos, deben respetarse en todo momento las siguientes precauciones básicas de seguridad:

1. Lea atentamente estas instrucciones.
2. Para protegerse contra el riesgo de descargas eléctricas, nunca ponga el hervidor Novis en superficies que contengan agua u otros líquidos.
3. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan sido supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros que conlleva su mal uso.
4. Los niños no deben jugar con el hervidor Novis.
5. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato sin supervisión.
6. Retire el enchufe de la toma de corriente cuando no esté utilizando el hervidor Novis o cuando lo esté limpiando.
7. Si se le cae el aparato o si está dañado de alguna manera, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Novis más cercano y pida que lo revisen.
8. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por una persona cualificada para evitar peligros o daños.
9. No deje el cable de alimentación colgando sobre el borde de una mesa o superficie de trabajo y protéjalo del calor y del aceite.
10. Si el enchufe no es compatible con su toma de corriente, no se debe utilizar el dispositivo.

11. Novis no asume ninguna responsabilidad si el aparato se utiliza con un adaptador de corriente.
12. No desconecte el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de alimentación; no desconecte el enchufe de la toma de corriente con las manos mojadas.
13. Nunca utilice piezas defectuosas.
14. No utilice el aparato al aire libre.
15. No coloque el hervidor Novis sobre superficies calientes o húmedas y no utilice el aparato cerca de fuentes de fuego.
16. No ponga sus manos en el hervidor durante el proceso, ya que esto puede causarle lesiones a usted o daños al aparato.
17. No utilice el aparato para ningún otro fin que no sea hervir agua, ya que de lo contrario podría causarle lesiones a usted o daños al aparato.
18. Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación si se deja desatendido.
19. Si el aparato fue llenado con agua por encima de la capacidad máxima recomendada, esta podría ser expulsada al hervirse.
20. El hervidor sólo debe utilizarse con la base suministrada.
21. Advertencia: Evitar derrames de líquidos en el conector
22. La superficie que calienta el agua presentará calor residual después de su uso.
23. No retire la tapa mientras el agua esté hirviendo.
24. Este aparato está destinado al uso doméstico y para áreas similares, tales como: Áreas de cocina para empleados en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo; casas de campo; para clientes de

hoteles, moteles y otros ambientes de tipo residencial; ambientes de tipo Bed and Breakfast.



Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

Advertencia:

- No toque las piezas que desprendan calor del hervidor durante su funcionamiento, ya que es peligroso.
- Evite dejar caer o golpear el hervidor, especialmente cuando lo llene de agua.
- Al utilizar el hervidor de agua, asegúrese de que la tapa (2) esté bien cerrada.
- Antes de retirar el hervidor de la base, asegúrese de que esté apagado.

Uso del aparato por primera vez

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, retire todo el embalaje.
- Conecte el enchufe del cable de alimentación a la toma de corriente.
- Sólo para KTC1: Escuchará una señal acústica, se encenderá la pantalla (4) y se indicará en la pantalla la temperatura actual en el interior del hervidor (cuando la temperatura del agua sea inferior a 30°C, la pantalla mostrará "—").
- Para llenar el hervidor con agua: retírelo de la base, abra la tapa (2) presionando el botón de apertura de la tapa (3).
- Llene el hervidor de agua hasta la marca superior en la escala de nivel de agua, cierre la tapa y coloque el hervidor de agua en la base. Asegúrese de que la tapa (2) esté bien cerrada.
- Encienda el hervidor de agua pulsando el interruptor on/off (7).
- Para KTC1: Pulse el interruptor on/off (7) durante al menos 2 segundos. El ajuste de temperatura será de 100°C. Encienda el hervidor de agua pulsando de nuevo el interruptor on/off (7).
- Cuando el agua empiece a hervir, el hervidor se apagará automáticamente. Vierta el agua y repita el proceso 2 ó 3 veces.

Uso del hervidor Novis K1

- Conecte el enchufe del cable de alimentación a la toma de corriente.
- Para llenar el hervidor de agua, retírelo de la base, abra la tapa (2), presionando el botón de apertura

de la tapa (3).

- No llene el hervidor por encima de su capacidad máxima (marca superior en la escala de nivel de agua).
 - Coloque el hervidor de agua lleno en la base de la forma más conveniente para usted, ya que esta permite la rotación del aparato en 360°.
 - Encienda el hervidor de agua pulsando el interruptor on/off (8).
 - La luz del interruptor on/off (8) se encenderá.
-
- Cuando el agua empiece a hervir, el hervidor se apagará automáticamente y la luz del interruptor de on/off (8) se apagará.

Uso del hervidor Novis KTC1 (Control Electrónico de Temperatura)

Función "Calentamiento a una temperatura preestablecida".

- Esta función permite seleccionar la temperatura del agua necesaria para preparar diferentes variedades de té.
- Pulse la tecla "+/-" para ajustar la temperatura de calentamiento de agua necesaria (50, 60, 70, 80, 90, 95 o 100°C).
- La temperatura predeterminada de fábrica es 80°C.
- Encienda el hervidor pulsando el interruptor "on/off" (7).
- Cuando se alcanza la temperatura prefijada, el hervidor se apaga automáticamente y se escuchan 5 señales sonoras.
- El hervidor se encenderá directamente para mantener la función de calentamiento durante 30 minutos (cuando la temperatura no supere los 90°C). Si la temperatura prefijada es superior a 90°C, el hervidor se enfriará hasta los 90°C y entrará en la función de mantenimiento de temperatura.
- La función de mantenimiento de temperatura se puede cancelar en cualquier momento pulsando brevemente el interruptor "on/off" (7) o quitando el hervidor de la base.

"Ajustar la temperatura de calentamiento a 100°C directamente"

- Cuando el hervidor se encuentre en modo listo "ready" o en modo de ajuste de temperatura, después de pulsar el interruptor "on/off" (7) durante al menos 2 segundos, la temperatura de 100°C quedará guardada.

"Ajustar la temperatura de calentamiento a 80°C directamente"

- Cuando el hervidor se encuentre en modo de listo o en modo de ajuste de temperatura, después de presionar los botones "+" + "-" (5,6) durante al menos 2 segundos, la temperatura de 80°C quedará guardada.

"Ajustar la temperatura de calentamiento a 60°C directamente"

- Cuando el hervidor se encuentre en modo listo o en modo de ajuste de temperatura, después de pulsar el botón "+" (5) durante al menos 2 segundos, la temperatura de 60°C quedará guardada.

Modo de espera "Standby mode"

- Después de 30 minutos de espera o si no se utiliza la función de "mantenimiento de temperatura", o después de que finalice la función "mantenimiento de temperatura", la pantalla se apagará automáticamente. El hervidor entrará en el modo de espera.
- Para activar el hervidor después del modo de espera, levántelo y colóquelo de nuevo en la base de alimentación o pulse cualquiera de los botones (5,6,7).

Limpieza y cuidado

Descalcificación

- La cal, que aparece en el interior del hervidor, influye en el sabor del agua y altera la transferencia de calor entre el agua y el elemento calefactor.
- Para eliminar la cal, llene el hervidor con una mezcla de una parte de vinagre común y dos partes de agua hasta la marca máxima.
- Hierva el agua y deje descansar el aparato toda la noche. Por la mañana vierta el líquido, llene el hervidor con agua hasta la marca superior, hierva de nuevo y vierta el agua.
- También puede utilizar detergentes especiales.
- Limpie el hervidor con regularidad.

Almacenamiento

- Antes de guardar el hervidor, desenchúfelo, vierta el agua y deje que se enfríe.
- Para evitar la condensación durante el almacenamiento prolongado, seque el hervidor.
- Mantenga el hervidor fuera del alcance de los niños en un lugar fresco y seco.

Especificaciones

Tensión nominal	220-240 voltios
Potencia nominal	2000-2400 vatios
Frecuencia	50-60 Hertz
Capacidad máxima de agua	1.6L
Longitud del cable	~0.85 m
Material de la carcasa	Metal
Método de prueba:	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 y IEC 60335-1)

Garantía

Período de garantía:	Novis cubre los gastos de:	Novis no cubre los gastos de:
2 (dos) años de garantía total	Gastos de piezas y mano de obra para la reparación de los daños materiales y defectos de fabricación. Las reparaciones deben ser realizadas por un centro de atención al cliente autorizado de Novis.	Reparaciones de un hervidor Novis que se utiliza en el hogar para otros fines que no sean hervir agua. Reparaciones de daños causados por accidentes, alteraciones, mal uso, instalación y operación que no sigan las regulaciones eléctricas locales.
Novis no ofrece ninguna garantía para cubrir los gastos adicionales o derivados.		

Eliminación



Este aparato lleva la marca correspondiente de acuerdo con los requisitos de la Directiva Europea 2002/96/CE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE, por sus siglas en inglés). Por favor, proteja el medio ambiente y la salud de los demás desechando los aparatos de Novis de forma adecuada. Deseche los aparatos eléctricos inutilizables cortando el enchufe y el cable de alimentación.

Servicio de atención al cliente

Todas las reparaciones y servicios deben ser realizados localmente por un centro de atención al cliente autorizado de Novis.

Póngase en contacto con su punto de venta u obtenga más información en Internet: **novissa.com**

El manual también se puede descargar en **novissa.com/manual**

Fabricante e Importador

Novissa Switzerland AG

Schulstrasse 1a

2572 Sutz, Suiza

T: +41 32 475 1015 E-Mail: info@novissa.com

Chaleira Novis / Instruções para utilização

Índice	Página
Instruções de segurança	1
Usar a unidade pela primeira vez	2
Utilização da chaleira Novis K1	2
Utilização da chaleira Novis KTC1 (Controlo eletrónico da temperatura)	3
Limpar e manter	3
Especificações	4
Garantia	4
Eliminação	4
Serviço ao Cliente	4

Aplicável à Chaleira

Este manual é válido para os seguintes aparelhos Novis:

Dispositivo	Modelo
Chaleira NOVIS®	6113 - Chaleira K1 (Versão mecânica)
	6114 - Chaleira KTC1 (Controlo eletrónico de temperatura)

Instruções de segurança

A sua segurança e a segurança dos outros são da maior importância.

Neste manual de instruções são listadas várias recomendações de segurança. Deve ler e ter sempre em consideração estas recomendações de segurança.



Sob este símbolo, avisamo-lo sobre qualquer possível perigo que possa causar morte ou lesões. Todas as recomendações de segurança explicam-lhe o tipo de perigo e fornecem conselhos sobre como pode evitar o risco de lesões, mantendo-o informado sobre as consequências se não seguir as recomendações.



Este símbolo indica um conselho útil de funcionamento.

Quando trabalhar com equipamento elétrico, devem ser sempre observadas as seguintes precauções básicas de segurança:

1. Ler estas instruções cuidadosamente.
2. Para proteger contra o risco de choque elétrico, nunca colocar a chaleira Novis dentro de água ou outros líquidos.
3. Este equipamento pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada a supervisão ou instrução relativamente ao uso do equipamento de uma forma segura e entender os riscos envolvidos.
4. As crianças não devem brincar com a chaleira Novis.
5. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
6. Retirar a ficha da tomada quando não estiver a usar ou quando for limpar a chaleira Novis.
7. Se deixar cair o aparelho ou estiver danificado de alguma forma, contactar o ponto de serviço ao cliente Novis mais próximo e ter o aparelho verificado.
8. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou uma pessoa qualificada de modo a evitar perigos / danos.
9. Não deixar o cabo de alimentação pendurado sobre o rebordo de uma mesa ou superfície de trabalho e protegê-lo do calor e do óleo.
10. Se a ficha não encaixar na tomada, o dispositivo não deve ser usado.

11. A Novis não assume responsabilidade se o dispositivo for usado com um adaptador de corrente.
12. Não retirar a ficha da tomada puxando o cabo de alimentação; não retirar a ficha da tomada elétrica com as mãos molhadas.
13. Nunca usar peças com defeito.
14. Não utilizar este aparelho no exterior.
15. Não colocar a chaleira Novis sobre superfícies quentes ou molhadas e não utilizar o aparelho junto a chamas vivas.
16. Não colocar as mãos na chaleira durante o processamento, pois isto pode causar lesões ou danos no equipamento.
17. Não usar indevidamente o dispositivo para qualquer outra finalidade que não ferver água, caso contrário, poderá causar lesões ou danos no dispositivo.
18. Desligar sempre o aparelho da alimentação se for deixado sem vigilância.
19. Se a chaleira estiver demasiado cheia, pode ser projetada água a ferver.
20. A chaleira é para ser usada apenas com a base fornecida.
21. Advertência: Evitar derramamento sobre o conector
22. A superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após o uso.
23. Não retirar a tampa enquanto a água estiver a ferver
24. Este aparelho é destinado a ser usado em uso doméstico ou aplicações similares como: zonas de cozinha do pessoal em estabelecimentos comerciais, escritórios ou outros ambientes laborais; casas rurais; pelos clientes em hotéis, motéis e outros

ambientes de tipo residencial; ambientes de tipo alojamento com pequeno-almoço.



Manter estas instruções para referência futura.

Advertência:

- Não tocar nos elementos de aquecimento da chaleira durante o funcionamento - é perigoso.
- Evitar deixar cair ou bater na chaleira, especialmente quando a encher com água.
- Quando usar a chaleira, assegurar que a tampa (2) está hermeticamente fechada.
- Antes de retirar a chaleira da base, assegurar que está desligada.

Usar a unidade pela primeira vez

- Antes de usar a unidade pela primeira vez, retirar todos os materiais de embalagem.
- Inserir a ficha do cabo de alimentação na tomada.
- Apenas para a KTC1: Irá ouvir um sinal sonoro e o visor (4) será ligado e a temperatura atual dentro da chaleira será indicada no visor (quando a temperatura da água for inferior a 30 °C, o visor exibirá "—").
- Para encher a chaleira com água, retirá-la da base, abrir a tampa (2) premindo o botão de abertura da tampa (3).
- Encher a chaleira com água até a marca máxima na escala de nível de água, fechar a tampa, colocar a chaleira na base. Assegurar que a tampa (2) está hermeticamente fechada.
- Ligar a chaleira premindo o interruptor ligar/desligar (7).
- Para a KTC1: Premir o interruptor ligar/desligar (7) durante pelo menos 2 segundos. A definição da temperatura será de 100 °C. Ligar a chaleira premido de novo o interruptor ligar/desligar (7).
- Quando a água começar a ferver, a chaleira desligar-se-á automaticamente. Despejar a água e repetir o procedimento de fervura 2-3 vezes.

Utilização da chaleira Novis K1

- Inserir a ficha do cabo de alimentação na tomada.
- Para encher a chaleira com água, retirá-la da base, abrir a tampa (2) premindo o botão de abertura da tampa (3).

- Não encher demais a chaleira (até a marca máxima na escala do nível de água)
- Colocar a chaleira cheia na base como for conveniente para si, pois permite a rotação da unidade a 360°.
- Ligar a chaleira premindo o interruptor ligar/desligar (8).
- A lâmpada do interruptor ligar/desligar (8) acender-se-á.
- Quando a água começar a ferver, a chaleira desligar-se-á automaticamente e a lâmpada do interruptor ligar/desligar (8) apagar-se-á.

Utilização da chaleira Novis KTC1 (Controlo eletrónico da temperatura)

Função “Aquecer a uma temperatura predefinida”

- Esta função permite selecionar a temperatura pretendida da água para fazer diferentes variedades de chá.
- Premir o botão “+/-” para definir a temperatura pretendida (50, 60, 70, 80, 90, 95 ou 100 °C).
- A definição predefinida da temperatura pela fábrica é de 80°C.
- Ligar a chaleira premindo o interruptor “ligar/desligar” (7).
- Quando a temperatura predefinida for atingida, a chaleira desligar-se-á automaticamente, irá ouvir 5 sinais sonoros.
- A chaleira irá mudar diretamente para a função manter quente durante 30 min (quando a temperatura não for superior a 90 °C). Se a temperatura predefinida for superior a 90 °C, a chaleira irá arrefecer até 90 °C e entrar na função de manter quente.
- A função manter quente pode ser cancelada a qualquer momento premindo ligeiramente o interruptor “ligar/desligar” (7) ou retirando a chaleira da base.

“Definir diretamente a temperatura de aquecimento para 100 °C”

- Quando a chaleira estiver no modo pronto ou no modo de definição da temperatura, depois de premir o interruptor “ligar/desligar” (7) durante pelo menos 2 segundos, serão salvos 100 °C.

“Definir diretamente a temperatura de aquecimento para 80 °C”

- Quando a chaleira estiver no modo pronto ou no modo de definição da temperatura, depois de premir o botão “+” + “-” (5,6) durante pelo menos 2 segundos, serão salvos 80°C.

“Definir diretamente a temperatura de aquecimento para 60 °C”

- Quando a chaleira estiver no modo pronto ou no modo de definição da temperatura, depois de premir o botão “+” (5) durante pelo menos 2 segundos, serão salvos 60°C.

“Modo em espera”

- Após 30 minutos de espera ou se “manter quente” não for usado, ou após “manter quente” terminar, o visor apagar-se-á automaticamente. A chaleira entrará no modo em espera.
- Para a chaleira sair do modo em espera, levantá-la e voltar a colocá-la na base de alimentação ou premir qualquer um dos botões (5,6,7).

Limpar e manter

Descalcificar

- O aparecimento de incrustações no interior da chaleira influencia o sabor da água e afeta a troca de calor entre a água e o elemento de aquecimento.
- Para remover as incrustações, encher a chaleira com uma mistura de uma parte de vinagre comum e duas partes de água até à marca máxima.
- Ferver a água e deixar na unidade durante a noite. De manhã, despejar o líquido, encher a chaleira com água até a marca máxima, deixar ferver e despejar a água.
- Também pode usar detergentes especiais.
- Limpar regularmente as incrustações da chaleira.

Armazenamento

- Antes de retirar a chaleira para armazenamento, desligá-la, despejar a água e deixar a unidade arrefecer.
- Para evitar a condensação durante o armazenamento prolongado, secar a chaleira.
- Manter a chaleira afastada das crianças e num local seco e fresco.

Especificações

Tensão nominal	220-240 Volts
Potência nominal	2000-2400 Watts
Frequência	50-60 Hertz
Capacidade máxima de água	1,6 l
Comprimento do cabo	~0,85 m
Material da estrutura	Metal
Método de teste:	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 e IEC 60335-1)

Garantia

Período de garantia:	A Novis cobre o custo para:	A Novis não cobre o custo para:
2 (dois) anos garantia total	Custos de peças e mão-de-obra para reparar os danos materiais e defeitos de fabrico. As reparações devem ser realizadas por um centro de atendimento ao cliente autorizado Novis.	Reparações de uma chaleira Novis que foi usada na casa para outros fins que não ferver água. Reparações de danos causados por acidentes, alterações, uso indevido, abuso, instalação e funcionamento que não estejam de acordo com os regulamentos elétricos locais.
A Novis não fornece nenhuma garantia para cobrir custos acessórios ou consequentes.		

Eliminação



Em conformidade com os requisitos da Diretiva Europeia 2002/96/CE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos - REEE), este aparelho fornece a marca. Deve proteger o ambiente e a saúde dos outros ao eliminar adequadamente os aparelhos Novis. Eliminar aparelhos não utilizáveis cortando a ficha e o cabo de alimentação.

Serviço ao Cliente

Todas as reparações e serviços devem ser tratados localmente por um centro de atendimento ao cliente autorizado Novis.

Deve contactar o seu ponto de venda ou ler mais na Internet: novissa.com

O manual também pode ser descarregado em novissa.com/manual

Fabricante e importador

Novissa Switzerland AG

Schulstrasse 1a

2572 Sutz, Suíça

T: +41 32 475 1015 Email: info@novissa.com

Βραστήρας Novis / Οδηγίες χρήσης

Περιεχόμενα	Σελίδα
Οδηγίες Ασφαλείας	1
Χρήση της μονάδας για πρώτη φορά	3
Χρήση του Βραστήρα Novis K1	3
Χρήση του Βραστήρα Novis KTC1 (με ηλεκτρονικό έλεγχο θερμοκρασίας)	3
Καθαρισμός και φροντίδα	4
Προδιαγραφές	5
Τελική διάθεση	5
Εξυπηρέτηση Πελατών	5

Βραστήρας που αφορά

Το παρόν εγχειρίδιο ισχύει για τις εξής συσκευές Novis:

Συσκευή	Μοντέλο
Βραστήρας NOVIS®	6113 - Βραστήρας K1 (Μηχανική έκδοση) 6114 - Βραστήρας KTC1 (με Ηλεκτρονικό έλεγχο θερμοκρασίας)

Οδηγίες Ασφαλείας

Η ασφάλειά σας αλλά και η ασφάλεια των άλλων έχουν την ύψιστη σημασία.

Στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών αναφέρονται αρκετές υποδείξεις ασφαλείας. Παρακαλούμε να διαβάσετε και να λαμβάνετε πάντα υπόψη σας αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας.



Επισημαίνοντας με αυτό το σύμβολο σας προειδοποιούμε σχετικά με οποιονδήποτε πιθανό κίνδυνο θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή τραυματισμούς. Όλες οι υποδείξεις ασφαλείας εξηγούν το είδος του κινδύνου και παρέχουν συμβουλές σχετικά με

το πώς θα μπορούσατε να αποτρέψετε το κίνδυνο τραυματισμών - επίσης σας πληροφορούν σχετικά με τις συνέπειες αν δε ακολουθήσετε τις υποδείξεις.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει χρήσιμες υποδείξεις για τη λειτουργία.

Όταν εργάζεστε με ηλεκτρικό εξοπλισμό, πρέπει πάντα να τηρείτε τις εξής βασικές προφυλάξεις ασφαλείας:

1. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά.
2. Για προστασία από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, ποτέ μην τοποθετήσετε τον Βραστήρα Novis μέσα σε νερό ή άλλα υγρά.
3. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους έχει δοθεί επιτήρηση ή εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
4. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον Βραστήρα Novis.
5. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
6. Αφαιρέστε το φως από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τον Βραστήρα Novis.
7. Αν η συσκευή πέσει ή υποστεί ζημιά με οποιον-

- δῆποτε τρόπο, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο σημείο εξυπηρέτησης πελατών της Novis και φροντίστε να ελεγχθεί η συσκευή.
8. Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από εξειδικευμένο άτομο, για την αποφυγή κινδύνων / ζημιών.
 9. Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να κρέμεται από το άκρο τραπεζιού ή επιφάνειας εργασίας και προστατεύετέ το από θερμότητα και λάδια.
 10. Αν το φινιρίσμα δεν ταιριάζει στην πρίζα, δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
 11. Η Novis δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί με αντάπτορα τροφοδοσίας.
 12. Μην αφαιρείτε το φινιρίσμα από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο ρεύματος και μην αφαιρείτε το φινιρίσμα από την πρίζα με υγρά χέρια.
 13. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικά εξαρτήματα.
 14. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριους χώρους.
 15. Μη χρησιμοποιείτε τον Βραστήρα πάνω σε θερμές ή υγρές επιφάνειες και μην τη χρησιμοποιείτε κοντά σε γυμνές φλόγες.
 16. Μη βάζετε τα χέρια σας μέσα στον βραστήρα κατά τη λειτουργία, γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς σας ή ζημιές στη συσκευή.
 17. Μην κακομεταχειρίζεστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας την για οτιδήποτε άλλο εκτός από το βράσιμο νερού, διαφορετικά μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί ή ζημιά στη συσκευή.
 18. Πάντα αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος αν μείνει χωρίς επίβλεψη.
 19. Αν γεμίσετε υπερβολικά τον βραστήρα, μπορεί να πεταχτεί βραστό νερό.
 20. Ο βραστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με την παρεχόμενη βάση.
 21. Προειδοποίηση: Αποφύγετε να χυθεί υγρό πάνω στον σύνδεσμο.
 22. Η επιφάνεια της αντίστασης θέρμανσης παραμένει σε υψηλή θερμοκρασία μετά τη χρήση.
 23. Μην αφαιρείτε το καπάκι ενώ βράζει το νερό.
 24. Αυτή η συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιείται σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές, όπως: Περιοχές κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας, σε εξοχικά σπίτια και από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα οικιακού τύπου, καθώς και σε επιχειρήσεις τύπου ενοικιαζόμενων δωματίων με πρωινό.



Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Προειδοποίηση:

- Μην αγγίζετε τις αντιστάσεις θέρμανσης του βραστήρα κατά τη λειτουργία – αυτό είναι επικίνδυνο.
- Αποφύγετε να ρίξετε κάτω ή να χτυπήσετε τον βραστήρα, ειδικά καθώς τον γεμίζετε με νερό.
- Όταν χρησιμοποιείτε τον βραστήρα, να βεβαιώνετε ότι το καπάκι (2) είναι κλεισμένο σφιχτά.
- Πριν αφαιρέσετε τον βραστήρα από τη βάση, βεβαιωθείτε ότι έχει απενεργοποιηθεί.

Χρήση της μονάδας για πρώτη φορά

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη μονάδα για πρώτη φορά, αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Συνδέστε το φις του καλωδίου ρεύματος στην πρίζα.
- Μόνο για KTC1: Θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα και η οθόνη ενδείξεων (4) θα ενεργοποιηθεί και η τρέχουσα θερμοκρασία μέσα στον βραστήρα θα εμφανιστεί στην οθόνη (Όταν η θερμοκρασία του νερού είναι μικρότερη από 30 °C, η οθόνη δείχνει "—").
- Για να γεμίσετε τον βραστήρα με νερό, αφαιρέστε τον από τη βάση και ανοίξτε το καπάκι (2) πιέζοντας το κουμπί ανοίγματος καπακιού (3).
- Προσθέστε στον βραστήρα νερό έως την ένδειξη max. (μέγιστης στάθμης) στην κλίμακα στάθμης νερού, κλείστε το καπάκι και τοποθετήστε τον βραστήρα πάνω στη βάση. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι (2) είναι κλεισμένο σφιχτά.
- Ενεργοποιήστε τον βραστήρα πιέζοντας τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (on/off) (7).
- Για KTC1: Πιέστε τον διακόπτη on/off (7) για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα. Η ρύθμιση θερμοκρασίας θα είναι 100 °C. Ενεργοποιήστε τον βραστήρα πιέζοντας πάλι τον διακόπτη on/off (7).
- Όταν αρχίσει να βράζει το νερό, ο βραστήρας θα απενεργοποιηθεί

αυτόματα. Μπορείτε να ρίξετε νερό από τον βραστήρα και να επαναλάβετε τη διαδικασία βρασίματος 2-3 φορές.

Χρήση του Βραστήρα Novis K1

- Συνδέστε το φις του καλωδίου ρεύματος στην πρίζα.
- Για να γεμίσετε τον βραστήρα με νερό, αφαιρέστε τον από τη βάση και ανοίξτε το καπάκι (2) πιέζοντας το κουμπί ανοίγματος καπακιού (3).
- Μη γεμίσετε υπερβολικά τον βραστήρα (το πολύ μέχρι την ένδειξη max. (μέγιστης στάθμης) στην κλίμακα στάθμης νερού)
- Τοποθετήστε τον βραστήρα με το νερό πάνω στη βάση όπως σας εξυπηρετεί, αφού επιτρέπει περιστροφή της μονάδας κατά 360°.
- Ενεργοποιήστε τον βραστήρα πιέζοντας τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (on/off) (8).
- Ο φωτισμός του διακόπτη on/off (8) θα ανάψει.
- Όταν αρχίσει να βράζει το νερό, ο βραστήρας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα και ο φωτισμός του διακόπτη on/off (8) θα σβήσει.

Χρήση του Βραστήρα Novis KTC1 (με ηλεκτρονικό έλεγχο θερμοκρασίας)

Λειτουργία "Θέρμανση σε προρρυθμισμένη θερμοκρασία"

- Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να επιλέξετε την απαιτούμενη θερμοκρασία νερού για να παρασκευάσετε διάφορες ποικιλίες τσαγιού.
- Πιέστε το κουμπί "+/-" για να ρυθμίσετε την απαιτούμενη θερμοκρασία στην οποία θα θερμανθεί το νερό (50, 60, 70, 80, 90, 95 ή 100 °C).
- Η εργοστασιακά προεπιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας είναι 80 °C.
- Ενεργοποιήστε τον βραστήρα πιέζοντας τον διακόπτη "on/off" (7).
- Όταν επιτευχθεί η προρρυθμισμένη θερμοκρασία, ο βραστήρας θα σβήσει αυτόματα και θα ακούσετε 5 ηχητικά σήματα.
- Ο βραστήρας θα μεταβεί απευθείας στη λειτουργία διατήρησης

θερμότητας για 30 λεπτά (όταν η θερμοκρασία δεν είναι μεγαλύτερη από 90 °C). Αν η προρρυθμισμένη θερμοκρασία είναι μεγαλύτερη από 90 °C, αφού ο βραστήρας κρυώσει στους 90 °C, θα εισέλθει στη λειτουργία διατήρησης θερμότητας.

- Μπορείτε να ακυρώσετε τη λειτουργία διατήρησης θερμότητας οποιαδήποτε στιγμή πατώντας σύντομα τον διακόπτη "on/off" (7) ή παίρνοντας τον βραστήρα από τη βάση.

"Απευθείας ρύθμιση της θερμοκρασίας θέρμανσης στους 100 °C"

- Όταν ο βραστήρας είναι σε κατάσταση ετοιμότητας ή σε λειτουργία ρύθμισης θερμοκρασίας, αφού πατήσετε τον διακόπτη "on/off" (7) για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα, θα αποθηκευτεί η θερμοκρασία των 100 °C.

"Απευθείας ρύθμιση της θερμοκρασίας θέρμανσης στους 80 °C"

- Όταν ο βραστήρας είναι σε κατάσταση ετοιμότητας ή σε λειτουργία ρύθμισης θερμοκρασίας, αφού πατήσετε το κουμπί "+" και "-" (5, 6) για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα, θα αποθηκευτεί η θερμοκρασία των 80 °C.

"Απευθείας ρύθμιση της θερμοκρασίας θέρμανσης στους 60 °C"

- Όταν ο βραστήρας είναι σε κατάσταση ετοιμότητας ή σε λειτουργία ρύθμισης θερμοκρασίας, αφού πατήσετε τον διακόπτη "+" (5) για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα, θα αποθηκευτεί η θερμοκρασία των 60 °C.

"Λειτουργία αναμονής"

- Μετά από 30 δευτερόλεπτα σε αδράνεια ή αν δεν χρησιμοποιηθεί η λειτουργία "διατήρηση θερμότητας" ή αφού τελειώσει η λειτουργία "διατήρηση θερμότητας", η οθόνη θα σβήσει αυτόματα. Ο βραστήρας θα εισέλθει σε λειτουργία αναμονής.
- Για να αφυπνίσετε τον βραστήρα από τη λειτουργία αναμονής, πάρτε τον από τη βάση και τοποθετήστε τον πάλι πάνω στη βάση τροφοδοσίας ή πατήστε οποιοδήποτε από τα κουμπιά (5, 6, 7).

Καθαρισμός και φροντίδα

Αφαίρεση αλάτων

- Οι αποθέσεις αλάτων, που σχηματίζονται στο εσωτερικό του βραστήρα, επηρεάζουν τη γεύση του νερού και εμποδίζουν την ανταλλαγή θερμότητας μεταξύ του νερού και της αντίστασης θέρμανσης.
- Για να αφαιρέσετε τις αποθέσεις αλάτων, γεμίστε τον βραστήρα ως την ένδειξη max. (μέγιστης στάθμης) με ένα μείγμα από ένα μέρος κανονικό ξύδι και δύο μέρη νερό.
- Βράστε το νερό και αφήστε να δράσει το μείγμα στη διάρκεια της νύχτας. Το πρωί, χύστε το υγρό, γεμίστε τον βραστήρα ως την ένδειξη max. (μέγιστης στάθμης), βράστε και χύστε το νερό.
- Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε ειδικά απορρυπαντικά.
- Καθαρίζετε τακτικά τις αποθέσεις από τον βραστήρα.

Φύλαξη

- Πριν αποσύρετε τον βραστήρα για να τον φυλάξετε, αποσυνδέστε τον από την πρίζα, χύστε το νερό και αφήστε τη μονάδα να κρυώσει.
- Για να αποφύγετε συμπίκνωση κατά την παρατεταμένη φύλαξη, στεγνώστε τον βραστήρα σκουπίζοντάς τον.
- Φυλάξτε τον βραστήρα μακριά από παιδιά σε ένα ξηρό και δροσερό μέρος.

Προδιαγραφές

Ονομαστική τάση	220-240 V
Ονομαστική ισχύς	2000-2400 W
Συχνότητα	50-60 Hz
Μέγιστη χωρητικότητα νερού	1,6 L
Μήκος καλωδίου	~0,85 m
Υλικό περιβλήματος	Μέταλλο
Μέθοδος δοκιμής: CE	EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 και IEC 60335-1)

Εγγύηση

Περίοδος εγγύησης:	Η Novis καλύπτει το κόστος για:	Η Novis δεν καλύπτει το κόστος για:
2 (δύο) έτη πλήρους εγγύησης	Ανταλλακτικά και κόστος εργασίας για επιδιόρθωση ελαττωματικών υλικών ή κατασκευής. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της Novis.	Επισκευές ενός Βραστήρα Novis που χρησιμοποιείται στο σπίτι για σκοπούς άλλους από βράσιμο νερού. Επισκευές ζημιών που προκαλούνται από ατυχήματα, τροποποιήσεις, κακή χρήση, κακομεταχείριση καθώς και από εγκατάσταση και λειτουργία που δεν είναι σύμφωνη με τους τοπικούς ηλεκτρολογικούς κανονισμούς.
Η Novis δεν παρέχει καμία εγγύηση για κάλυψη περιστασιακών ή επακόλουθων δαπανών.		

Τελική διάθεση



Σύμφωνα με τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2002/96/EK σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), αυτή η συσκευή παρέχει τη σχετική σήμανση. Παρακαλούμε να προστατεύετε το περιβάλλον και την υγεία των άλλων απορρίπτοντας με το σωστό τρόπο τις συσκευές Novis στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους. Απορρίψτε τις μη χρησιμοποιούμενες συσκευές αφού αποκόψετε το φως ρευματοληψίας και το καλώδιο.

Εξυπηρέτηση Πελατών

Όλες οι επισκευές και τα σέρβις πρέπει να πραγματοποιούνται τοπικά από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της Novis.

Επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς της συσκευής σας ή διαβάστε

περισσότερα στο Internet: **novissa.com**

Μπορείτε επίσης να πραγματοποιήσετε λήψη του εγχειριδίου στο **novissa.com/manual**

Κατασκευαστής και εισαγωγέας

Novissa Switzerland AG

Schulstrasse 1a

2572 Sutz, Switzerland

Τηλ.: +41 32 475 1015 E-mail: info@novissa.com

Novis-vattenkokare / Instruktioner för användning

Innehåll	Sida
Säkerhetsinstruktioner	1
Använder enheten för första gången	2
Novis vattenkokare K1 användning	2
Novis vattenkokare K1 användning (Elektronisk temperaturkontroll)	3
Ren och vård	3
Specifikationer	4
Garanti	4
Bortskaffande	4
Kundservice	4

Tillämplig vattenkokare

Denna handbok är giltig för följande Novis apparater:

Anordning	Modell
NOVIS® vattenkokare	6113 - vattenkokare K1 (Mekanisk version) 6114 - vattenkokare KTC1 (Elektronisk temperaturkontroll)

Säkerhetsinstruktioner

Din säkerhet och andras säkerhet är av yttersta vikt.

Flera säkerhetsrekommendationer är listas i denna bruksanvisning. Vänligen läs och alltid ta hänsyn till dessa säkerhetsråd.



Under denna symbol , Vi varnar dig för några möjliga fara som kan orsaka dödsfall eller skador. Alla säkerhetsrekommendationer förklarar för dig vilken typ av fara och ge råd om hur du kan förebygga risken för skador, hålla dig informerad om konsekvenserna om du inte följer rekommendationerna.



Denna symbol indikerar användbar drift råd.

Vid arbete med elektrisk utrustning,följande grundläggande säkerhetsåtgärder bör observeras vid alla tidpunkter:

1. Läs dessa instruktioner noggrant.
2. För att skydda mot risken för elchock, aldrig ställde Novis vattenkokaren i vatten eller andra vätskor.
3. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna som är inblandade.
4. Barn får inte spela med Novis vattenkokaren.
5. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
6. Ta bort stickkontakt från uttaget när du inte använder eller när du är rengöring Novis-vattenkokaren.
7. Om du tappar apparaten eller om den är skadad på något sätt,kontakta närmaste Novis Kundtjänst punkt och ha apparaten kontrolleras.
8. Om nätsladden är skadad, det måste ersättas av tillverkaren eller en kvalificerad person för att undvika faror / skador.
9. Lämna inte nätsladden hängande över kanten på ett bord eller en arbetsyta och skydda den från värme och olja.
10. Om stickkontakt inte passar i uttaget, enheten måste inte användas.
11. Novis tar inget ansvar om enheten är används med en strömadapter.

12. Ta inte bort stickkontakt från uttaget genom att dra nätsladden; Ta inte bort stickkontakt från strömuttaget med blöta händer.
13. Använd aldrig defekta delar.
14. Använd inte apparaten utomhus.
15. Placera inte Novis vattenkokaren på varma eller våta ytor och Använd inte apparaten nära öppna lågor.
16. Inte sätta händerna i vattenkokaren medan bearbetning eftersom detta kan orsaka skador eller utrustning skador.
17. Missbruka inte apparaten för något annat ändamål än kokande vatten, annars kan det orsaka skador eller skada på anordningen.
18. Koppla alltid bort apparaten från leverans om det är lämnas oöversatt.
19. Om vattenkokaren är överfullt, kokande vatten kan matas ut.
20. Vattenkokaren är endast att vara användning med stativ som tillhandahålls.
21. Varning: Undvik spill på kontakten
22. Värmelementets yta är föremål för restvärme efter användning.
23. Ta inte bort locket medan vattnet kokar
24. Denna apparat är avsedd att användas i hushåll och liknande applikationer såsom: Personalen köksområden i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; Gård husen; Av kunder i hotell, motell och andra bostadstyp miljöer; Säng och frukost typ miljöer.



Behåll dessa instruktioner för framtida referens.

Varning:

- Rör inte värmelementen i vattenkokaren under drift –det är farligt.
- Undvik att tappa eller slå av vattenkokare, särskilt när du fyller det med vatten.
- När du använder vattenkokaren, se till att locket (2) är stängt tätt.
- Innan du tar bort vattenkokaren från basen, se till att den är avstängd.

Använder enheten för första gången

- Innan du använder enheten för första gången, ta bort allt förpackningsmaterial.
- Sätt i nätsladden stickkontakt i uttaget.
- Endast för KTC1 : Du kommer att höra en ljudsignal och skärmen (4) kommer att slå på och den aktuella temperaturen inuti vattenkokaren kommer att anges på skärmen (När vattentemperaturen är mindre än 30 ° C, skärmen visar "—").
- För att fylla vattenkokaren med vatten ta av den från basen, öppna locket (2) genom att trycka på lockets öppningsknapp (3).
- Fyll vattenkokaren med vatten tills den maximala markeringen på vattennivåskalan, stäng locket, placera vattenkokaren på basen. Se till att locket (2) är stängt tätt.
- Slå på vattenkokaren genom att trycka på på /av-strömbrytaren (7).
- För KTC1 : Tryck på på/av- strömbrytaren (7) i minst 2 sekunder. Temperaturinställningen kommer att vara 100 ° C. Slå på vattenkokaren genom att trycka på på/av-strömbrytaren (7) igen.
- När vattnet börjar kokande, vattenkokaren kommer att slås av automatiskt. Håll ut vatten och upprepa kokningsproceduren 2-3 gånger.

Novis vattenkokare K1 användning

- Sätt i nätsladden stickkontakt i uttaget.
- För att fylla vattenkokaren med vatten ta av den från basen, öppna locket (2) genom att trycka på lockets öppningsknapp (3).
- Överfyll inte vattenkokaren (till den maximala markeringen på vattennivåskalan)
- Placera den fyllda vattenkokaren på basen som passande för dig, eftersom det tillåter enheten 360 ° rotation.
- Slå på vattenkokaren genom att trycka på på /av-strömbrytaren (8).
- På / av-strömbrytare (8) belysning kommer att slå på.

När vattnet börjar kokande, vattenkokaren kommer att slås av automatiskt och på / av-strömbrytare (8) belysning kommer att släcker.

Novis vattenkokare K1 användning (Elektronisk temperatur-kontroll)

"Uppvärmning till en förinställd temperatur"funktion

- Denna funktion tillåter för att välja krävs vattentemperatur för att göra olika te sorter.
- Tryck på knappen "+/-" för att ställa in den vattenuppvärmning temperatur som krävs (50, 60, 70, 80, 90, 95 eller 100°C).
- Standardtemperatur Inställningen av fabriken är 80 ° C.
- Slå på vattenkokaren genom att trycka på på /av-strömbrytaren (7).
- När den förinställda temperaturen är uppnådd, vattenkokaren kommer att slås av automatiskt ,du kommer att höra 5 ljudsignaler.
- Vattenkokaren kommer att strömbrytare direkt för att hålla varma funktion för 30 minuters (när temperaturen är inte mer än 90° C). Om den förinställda temperaturen är mer än 90° C, vattenkokaren kommer att svalna ner till 90 ° C och det går in i hålla varm funktion.
- Håll varm funktion kan vara avbrytas när som helst genom att trycka kort på "på/av"-knappen (7) eller genom att ta bort vattenkokaren från basen.

"Ställ in uppvärmning temperaturen till 100 ° C direkt"

- När vattenkotten är i färdig läge eller temperaturinställning läge, efter att ha tryckt på "på/av" -strömbrytare (7) i minst 2 sekunder, 100° C kommer att sparas.

"Ställ in uppvärmning temperaturen till 80 ° C direkt"

- När vattenkotten är i färdig läge eller temperaturinställning läge, efter att ha tryckt på "+" + "-" knappen (5,6) i minst 2 sekunder, 80° C kommer att sparas.

"Ställ in uppvärmning temperaturen till 60 ° C direkt"

- När vattenkotten är i färdig läge eller temperaturinställning läge, efter att ha tryckt på "+" + knappen (5) i minst 2 sekunder, 60° C kommer att sparas.

"Standby-läge "

- Efter 30 minuters väntetid eller om " hålla varma" är inte används, eller efter "hålla varma" ändar, skärmen kommer släcker automatiskt. Vattenkokaren kommer in till standby läge.
- För att väcka upp vattenkokare från standby-läge, lyft upp det och sätt tillbaka det på ström basen eller tryck på vilken som helst av knapparna (5,6,7).

Ren och vård

Avskalning

- Skala, som visas inuti vattenkokaren, påverkar vatten smak och stör värmeutbytet mellan vatten och värmeelement.
- För att ta bort skalan, fyll vattenkokaren med en blandning av en del vanlig ättika och två delar vatten tills maximal märket.
- Koka vatten och lämna enheten över natten. På morgonen häller ut vätskan, fyll vattenkokaren med vatten tills det maximala märket, koka och håll ut vatten.
- Du kan också använda speciella tvättmedel.
- Rengöra vattenkokaren från skalan regelbundet.

Lagring

- Innan du tar bort vattenkokaren bort för lagring, Koppla ur den, hålla ut vatten och låt enheten svalna.
- För att undvika kondens under lång lagring, torka av vattenkokaren torr.
- Håll vattenkokare borta från barn på ett torrt svalt ställe.

Specifikationer

Nominell spänning	220-240 Volt
Nominell effekt	2000-2400 Watt
Frekvens	50-60 Hertz
Maximal vattenkapacitet	1.6L
Kabellängd	~0.85 m
Material hölje	Metall
Provningsmetod : 	EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 och IEC 60335-1)

Garanti

Garantiperiod :	Novis täcker kostnaden för:	Novis inte täcker kostnaden för:
2 (två) år fullständig garanti	Delar och arbetskostnader för att fixar den materiella skador och tillverkningsfel. Reparationer måste vara utföras av en auktoriserad Novis kundcenter.	Reparationer av Novis vattenkokare som används i hushållet för andra ändamål än kokande vatten. Reparationer av skador orsakade av olyckor, förändringar, felaktig användning, missbruk och installation och drift inte i enlighet med lokala elektriska föreskrifter.
Novis lämnar inte någon garanti för att täcka oförutsedda eller följd relaterade kostnader.		

Bortskaffande



I enlighet med kraven i det EU-direktivet 2002/96 / EG om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE), denna apparat ger märket. Vänligen skydda miljön och andras hälsa genom att avsätta Novis- apparater ordentligt. Kassera oanvändbara apparater genom att bryta ström kontakten och kabeln.

Kundservice

Alla reparationer och tjänster måste vara hanteras lokalt av en auktoriserad Novis kundcenter. Vänligen kontakta ditt försäljningsställe eller läsa mer på Internet: **novissa.com**
Handboken kan också vara hämtas på **novissa.com/manual**

Tillverkare och importör

Novissa Schweiz AG
Schulstrasse 1a
2572 Sutz, schweiz
Telefon : +41 32 475 1015 E-post: info@novissa.com

Novis-vannkoker / Instruksjoner for bruk

Innhold	Side
Sikkerhetsinstruksjoner	1
Førstegangsbruk av enheten	2
Bruk av Novis-vannkoker K1	2
Bruk av Novis-vannkoker KTC1 (elektronisk temperaturkontroll)	3
Rengjør og vedlikehold	3
Spesifikasjoner	4
Garanti	4
Avfallshåndtering	4
Kundeservice	4

Aktuell vannkoker

Denne håndboken gjelder for følgende Novis-apparater:

Enhet	Modell
NOVIS®-vannkoker	6113 - Vannkoker K1 (mekanisk versjon) 6114 - KettleKTC1 (elektronisk temperaturkontroll)

Sikkerhetsinstruksjoner

Din sikkerhet og sikkerheten til andre er av største betydning.

Flere sikkerhetsanbefalinger er oppført i denne bruksanvisningen. Les og vær alltid oppmerksom på dette sikkerhetsrådet.



Under dette symbolet advarer vi deg om enhver mulig fare som kan forårsake død eller skader. Alle sikkerhetsanbefalinger forklarer faretypen, og gir råd om hvordan du kan unngå risiko for skader, og informerer deg om konsekvensene dersom du ikke følger anbefalingene.



Dette symbolet angir nyttig brukstips.

Ved arbeid med elektrisk utstyr skal følgende grunnleggende sikkerhetsregler følges til enhver tid:

1. Les disse instruksjonene nøye.
2. For å beskytte mot risikoen for elektrisk støt, må du ikke sette Novis-vannkokeren i vann eller annen væske.
3. Dette apparatet kan brukes av barn eldre enn 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de får tilsyn eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og hvis de forstår farene.
4. Barn skal ikke leke med Novis-vannkokeren.
5. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er under tilsyn.
6. Koble støpselet fra stikkontakten når det ikke er i bruk eller når du rengjør Novis-vannkokeren.
7. Hvis du mister apparatet eller er skadet på noen måte, ta kontakt med nærmeste Novis-kundeservicested og kontroller apparatet.
8. Hvis strømledningen er skadet må den skiftes av produsenten eller en kvalifisert person for å unngå fare/skade.
9. Ikke la strømledningen henge over kanten av et bord eller en arbeidsflate og beskytt den mot varme og olje.
10. Hvis pluggen ikke passer inn i stikkontakten, må ikke enheten brukes.
11. Novis påtar seg intet ansvar hvis enheten brukes med en strømdapter.

12. Ikke ta støpselet ut av stikkontakten ved å trekke strømledningen.
Ikke ta støpselet ut av stikkontakten med våte hender.
13. Bruk aldri defekte deler.
14. Ikke bruk apparatet utendørs.
15. Ikke plasser Novis-vannkokeren på varme eller våte flater, og bruk ikke apparatet i nærheten av åpen flamme.
16. Ikke legg hendene i vannkokeren mens den er aktiv, da dette kan forårsake personskader eller skade på utstyret.
17. Ikke bruk enheten til noe annet formål enn å koke vann, da det ellers kan føre til personskader eller skade på enheten.
18. Koble alltid apparatet fra forsyningen hvis den ikke under tilsyn.
19. Hvis vannkokeren er overfylt, kan kokende vann utstøtes.
20. Vannkokeren skal bare brukes med stativet som er gitt.
21. Advarsel: Unngå utslipp på kontakten
22. Varmeelementets overflate utsettes for restvarme etter bruk.
23. Ikke fjern lokket mens vannet koker
24. Dette apparat er beregnet for bruk i husholdninger og lignende anvendelser som f.eks.: Personalkjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer; Gårdshus; Av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer; pensjonat.



Ta vare på disse instruksjonene for fremtidig bruk.

Advarsel:

- Ikke berør varmeelementene i vannkokeren under drift – det er farlig.
- Unngå å slippe eller slå vannkoker, særlig når du fyller den med vann.
- Sørg for at lokket (2) er lukket skikkelig når du bruker vannkokeren.
- Før du tar av vannkokeren fra basen, må du sørge for at den er slått av.

Førstegangsbruk av enheten

- Fjern alt emballasjemateriale før du bruker enheten for første gang.
- Sett inn støpselet i stikkontakten.
- Kun for KTC1: Du vil høre et lydsignal, og displayet (4) vil slås på og den nåværende temperaturen i vannkokeren vil bli indikert på displayet (når vanntemperaturen er mindre enn 30 °C, viser skjermen "-").
- For å fylle vannkoker med vann, ta det av basen, og åpne lokket (2) ved å trykke på lokkåpningsknappen (3).
- Fyll vannkokeren med vann til max.-merket på vannstandsskalaen, lukk lokket og plasser vannkokeren på basen. Sørg for at lokket (2) er lukket skikkelig.
- Slå på vannkoker ved å trykke på av/på-bryteren (7).
- For KTC1: Hold nede på/av-bryteren (7) i minst to sekunder. Temperaturinnstillingen blir 100 °C. Slå på vannkokeren ved å trykke på på/av-bryteren (7) igjen.
- Når vannet begynner å koke, slås vannkokeren automatisk av. Hell ut vann og gjenta kokeprosessen 2-3 ganger.

Bruk av Novis-vannkoker K1

- Sett inn støpselet i stikkontakten.
- For å fylle vannkoker med vann, ta det av basen, og åpne lokket (2) ved å trykke på lokkåpningsknappen (3).
- Ikke overfyll vannkokeren (til max.-merket på vannstandsskalaen)
- Legg den ferdige vannkokeren på basen for å gjøre ting mer praktisk for deg, da det tillater 360° rotasjon.
- Slå på vannkoker ved å trykke på av/på-bryteren (8).
- På/av-bryteren (8) vil lyse.

Når vannet begynner å koke, slås vannkokeren automatisk av og på/av-bryteren (8) vil slutte å lyse.

Bruk av Novis-vannkoker KTC1 (elektronisk temperaturkontroll)

"Oppvarming til en forhåndsinnstilt temperatur"-funksjon

- Denne funksjonen gjør det mulig å velge nødvendig vanntemperatur for å lage forskjellige tevarianter.
- Trykk på knappen "+/-" for å stille inn ønsket vannoppvarmingstemperatur (50, 60, 70, 80, 90, 95 eller 100 °C).
- Standard temperaturinnstilling fra fabrikk er 80 °C.
- Slå på vannkoker ved å trykke på "av/på"-bryteren (7).
- Når den forhåndsinnstilte temperaturen er nådd, vil vannkokeren slå seg av automatisk, og du vil høre 5 lydsignaler.
- Vannkokeren vil automatisk gå over til hold varm-funksjon i 30 minutter (når temperaturen ikke er over 90 °C). Hvis den forhåndsinnstilte temperaturen er over 90 °C, vil vannet kjøles ned til 90 °C, og vannkokeren gå inn i hold varm-modus.
- Hold varm-funksjon kan avbrytes når som helst ved å trykke kort på "på/av"-bryteren (7) eller ved å ta av vannkokeren fra basen.

"Still temperaturen opp til 100 °C direkte"

- Når vannkokeren er i klarmodus eller temperaturinnstillingsmodus, vil 100 °C lagres etter at du har trykket på "av/på"-knappen (7) i minst 2 sekunder.

"Still temperaturen opp til 80 °C direkte"

- Når vannkokeren er i klarmodus eller temperaturinnstilling, vil 80 °C lagres etter at du har trykket på "+" "+" "-"-knappen (5,6) i minst 2 sekunder.

"Still temperaturen opp til 60 °C direkte"

- Når vannkokeren er i klarmodus eller temperaturinnstilling, vil 60 °C lagres etter at du har trykket på "+" "+" "-"-knappen (5) i minst 2 sekunder.

"Standby-modus"

- Etter 30 minutter venter eller hvis "hold varm" ikke brukes, eller etter at "hold varm" avluttet, vil displayet slukkes automatisk. Vannkokeren går inn i standby-modus.
- For å vekke vannkokeren fra ventemodus, løft den opp og sett den tilbake på strømbasen eller trykk på én av knappene (5,6,7).

Rengjør og vedlikehold

Avkalking

- Kalkning, som kommer inn i vannkokeren, påvirker vannsmaken og forstyrrer varmevekslingen mellom vann og varmeelement.
- For å fjerne kalkning, fyll vannkokeren med en blanding av en del vanlig eddik og to deler vann til max.-merket.
- Kok vann og la enheten stå over natten. Om morgenen heller ut væsken, fyller vannkokeren med vann til max.-merket, koker og heller ut vann.
- Du kan også bruke spesielle vaskemidler.
- Rengjør vannkokeren regelmessig.

Lagring

- For du tar stuer vekk vannkokeren, må du trekk ut strømledningen, helle ut vannet og la enheten kjøles ned.
- For å unngå kondens under lengre lagringsperioder, tørk vannkokeren tørr.
- Hold vannkokeren vekk fra barn på et tørt, kjølig sted.

Spesifikasjoner

Nominell spenning	220-240 volt
Nominell effekt	2000-2400 watt
Frekvens	50-60 hertz
Maksimal vannkapasitet	1,6 l
Kabellengde	~ 0,85 m
Materialhus	Metall
Testemetode:	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 og IEC 60335-1)

Garanti

Garantiperioden:	Novis dekker kostnadene for:	Novis dekker ikke kostnadene for:
2 (to) år full garanti	Deler og lønnskostnader for å fikse materielle skader og produksjonsfeil. Reparasjoner må utføres av et autorisert Novis-kundesenter.	Reparasjoner av en Novis-vannkoker som brukes i husholdningen til andre formål enn å koke vann. Reparasjoner av skader forårsaket av ulykker, endringer, misbruk, feil bruk og installasjon og drift som ikke er i samsvar med de lokale elektriske forskriftene.
Novis gir ingen garanti for å dekke tilfeldige skader eller følgeskader.		

Avfallshåndtering



I henhold til kravene i EU-direktivet 2002/96/EF om avhending elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE), gir dette apparatet merket. Sørg for å beskytte miljøet og helsen til andre ved å avhende Novis-apparatene på riktig måte. Kast ut ubrukelige apparater ved å koble fra støpselet og kabelen.

Kundeservice

Alle reparasjoner og tjenester må håndteres lokalt av et autorisert Novis-kundesenter.

Ta kontakt med salgsstedet eller les mer på Internett: **novissa.com**

Håndboken kan også lastes ned på **novissa.com/manual**

Produsent og importør

Novissa Switzerland AG

Schulstrasse 1a

2572 Sutz, Sveits

T: +41 32 475 1015 E-post: info@novissa.com

Novis-keitin / Käyttöohjeet

Sisällysluettelo	Sivu
Turvaohjeet	1
Laitteen käyttö ensimmäisen kerran	2
Novis-keitin K1 käyttö	2
Novis-keitin KTC1 käyttö (Elektroninen lämpötilan ohjaus)	3
Puhdistus ja hoito	3
Tekniset tiedot	3
Takuu	4
Hävittäminen	4
Asiakaspalvelu	4

Käytettävä keitin

Tämä käyttöohje koskee seuraavia Novis-laitteita:

Laite	Malli
NOVIS® Keitin	6113 - Keitin K1 (Mekaaninen versio) 6114 - Keitin KTC1 (Elektroninen lämpötilan ohjaus)

Turvaohjeet

Oma ja muiden turvallisuus on hyvin tärkeää.

Lukuisia turvallisuussuosituksia on lueteltu tässä käyttöohjeessa. Lue ne ja noudata niitä aina.



Tämä symboli varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka voi johtaa tapaturmaan tai kuolemaan. Kaikki turvallisuusohjeissa kuvataan vaaratyyppi ja ohjeet, miten tapaturmat voidaan välttää ja muistuttaa seurauksista, jos ohjeita ei noudateta.



Tämä symboli ilmoittaa käytännöllisistä käyttövinkeistä.

Perusturvallisuusvarotoimenpiteitä tulee noudattaa aina sähkölaitteiden käytön aikana:

1. Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti.
2. Suojautumiseksi sähköiskulta, älä koskaan upota Novis-pannua veteen tai muihin nesteisiin.
3. Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä, he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat ja käyttöä valvoo tai ohjaa turvallisuudesta vastaava henkilö.
4. Lapset eivät saa leikkiä Novis-pannulla.
5. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
6. Irrota virtajohto pistorasiasta, kun Novis-pannua ei käytetä tai sen puhdistuksen aikana.
7. Jos pudotat laitteen tai se on muutoin vaurioitunut, ota yhteyttä lähimpään Novis asiakaspalveluun laitteen tarkastamiseksi.
8. Jos virtajohto on viallinen, anna valmistajan, valmistajan huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön vaihtaa se vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä ripusta virtajohtoa pöydän tai työtason reunalle sen suojaamiseksi lämmöltä ja öljyltä.
10. Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, ei laitetta saa käyttää.
11. Novis ei ota vastuuta, jos laitetta käytetään virtasovittimella.

12. Älä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä virtajohdosta. Älä irrota virtajohdon pistoketta märillä käsillä.
13. Älä koskaan käytä viallisia osia.
14. Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
15. Älä sijoita Novis-pannua kuumalle tai märälle pinnalle tai käytä sitä avoliekkien läheisyydessä.
16. Älä aseta käsiä pannun sisälle käytön aikana, koska tämä voi johtaa tapaturmaan tai laitevaurioon.
17. Älä käytä laitetta muuhun kuin veden keittämiseen, koska tämä voi johtaa tapaturmaan.
18. Irrota laite aina virransyötöstä kun sitä ei käytetä.
19. Jos keitin täytetään liian täyteen, kiehuva vesi voi valua ulos.
20. Keitintä saa käyttää vain mukana tulleen jalustan kanssa.
21. Varoitus: Vältä roiskeita liitimeen.
22. Lämpövastus on kuuma käytön jälkeen.
23. Älä poista kantta veden kiehumisen aikana.
24. Tämä laite on tarkoitettu kotitalous- ja vastaavaan käyttöön, kuten Kauppojen henkilökunnan keittiöt, toimistot ja muut työympäristöt, maatalot, hotellien, motellien ja muiden asuntoympäristöjen asukkaat.



Säilytä nämä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Varoitus:

- Älä kosketa lämpövastukseen keittimen käytön aikana – se on vaarallista.
- Vältä keittimen pudottamista tai altistamista iskuille, etenkin veden täyttämisen yhteydessä.
- Tarkasta, että kansi (2) on suljettu käytön aikana.
- Kytke keitin pois päältä ennen sen poistamista jalustalta.

Laitteen käyttö ensimmäisen kerran

- Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen laitteen käyttöä ensimmäisen kerran.
- Aseta virtapistoke pistorasiaan.
- Vain KTC1: Äänimerkki kuuluu ja näyttö (4) kytkeytyy päälle ja keittimen lämpötila näytetään näytöllä (kun veden lämpötila on alle 30 °C, näytöllä näkyy "—").
- Keittimen täyttämiseksi vedellä, poista se jalustalta, avaa kansi (2) painamalla kannen avauspainiketta (3).
- Täytä keitin maks. merkkiin saakka, sulje kansi ja aseta keitin jalustalle. Varmista, että kansi (2) on suljettu kunnolla.
- Käynnistä laite painamalla päälle/pois päältä virtakytkintä (7).
- KTC1: Paina päälle/pois päältä virtakytkintä (7) 2 sekunnin ajan.. Lämpötila-asetus on 100 °C. Käynnistä laite painamalla päälle/pois päältä virtakytkintä (7)
- Keitin sammuu automaattisesti, kun vesi alkaa kiehuaan. Kaada vesi ulos ja toista keittäminen 2 - 3 kertaa.

Novis-keittimen K1 käyttö

- Aseta virtapistoke pistorasiaan.
- Keittimen täyttämiseksi vedellä, poista se jalustalta, avaa kansi (2) painamalla kannen avauspainiketta (3).
- Älä ylitäytä keitintä (enintään max-merkintään saakka).
- Aseta täytetty keitin jalustalle haluamallasi tavalla, koska laitetta voidaan kiertää 360° astetta.
- Käynnistä keitin painamalla päälle/pois päältä virtakytkintä (8),
- päälle/pois päältä virtakytkimen (8) valo syttyy.
- Keitin sammuu automaattisesti, kun vesi alkaa kiehuaan ja päälle/pois päältä virtakytkimen (8) valo sammuu.

Novis-keittimen KTC1 käyttö (Elektroninen lämpötilan ohjaus)

“Lämmitys esiasetettuun lämpötilaan” -toiminto

- Tällä toiminnolla voidaan valita lämpötila eri teelajien valmistamiseen.
- Paina “+/-” painiketta halutun veden lämpötilan asettamiseksi (50, 60, 70, 80, 90, 95 tai 100 °C).
- Oletuslämpötilaksi on asetettu 80 °C.
- Käynnistä laite painamalla päälle/pois päältä virtakytkintä (7).
- Kun asetettu lämpötila saavutetaan, keitin kytkeytyy pois päältä automaattisesti ja 5 äänimerkkiä kuuluu.
- Keitin kytkeytyy suoraan lämmitystoimintoon 30 minuutiksi (kun lämpötila on enintään 90 °C). Jos esiasetettu lämpötila on yli 90 °C, keitin jäähtyy 90 °C asteeseen ja siirtyy lämmitystoimintoon.
- Lämmitystoiminto voidaan kytkeä pois päältä milloin tahansa painamalla päälle/pois päältä virtakytkintä (7) tai poistamalla keittimen alustalta.

“Aseta lämmityslämpötilaksi suoraan 100 °C”

- Kun keitin on valmis-tilassa tai lämpötilan asetustilassa ja päälle/pois päältä virtakytkintä (7) painetaan vähintään 2 sekuntia, 100 °C tallennetaan.

“Aseta lämmityslämpötilaksi suoraan 80 °C”

- Kun keitin on valmis-tilassa tai lämpötilan asetustilassa ja “+” + “-” painiketta (5,6) painetaan vähintään 2 sekuntia, 80 °C tallennetaan.

“Aseta lämmityslämpötilaksi suoraan 60 °C”

- Kun keitin on valmis-tilassa tai lämpötilan asetustilassa ja “+” painiketta (5) painetaan vähintään 2 sekuntia, 60 °C tallennetaan.

”Valmiustila”

- 30 minuutin odotusajan jälkeen, tai kun “lämmitystä” ei käytetä, tai kun “lämmitys” päättyy, näyttö sammuu automaattisesti. Keitin siirtyy valmiustilaan.
- Keittimen käynnistämiseksi valmiustilasta, nosta se ylös ja aseta takasin alustalle tai paina yhtä seuraavista painikkeista (5,6,7).

Puhdistus ja hoito

Kalkin poisto

- Keittimen sisälle muodostuva kalkki vaikuttaa veden makuun ja haittaa lämmönvaihtoa veden ja lämmitysvastuksen välillä.
- Kalkin poistamiseksi, täytä keitin yhden osan viinietikan ja kahden osan veden sekoituksella max. merkkiin saakka.
- Keitä vesi ja anna vaikuttaa yön yli. Kaada aamulla neste ulos, täytä keitin vedellä max- merkkiin saakka, keitä ja kaada vesi pois.
- Voit käyttää myös erikoispuhdistusaineita.
- Puhdista keitin kalkista säännöllisesti.

Säilytys

- Ennen keittimen säilytystä, irrota se virransyötöstä, kaada vesi ulos ja anna laitteen jäähtyä.
- Kondensaation välttämiseksi säilytyksen aikana, kuivaa keitin.
- Pidä keitin lasten ulottumattomissa kuivassa ja viileässä paikassa.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite	220-240 Volttia
Nimellisteho	2000-2400 Wattia
Taajuus	50-60 Hz
Veden maksimikapasiteetti	1,6 l
Virtajohdon pituus	~0,85 m
Kotelon materiaali	Metalli
Testimenetelmä:	CE EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 ja IEC 60335-1)

Takuu

Takuuaika:	Novis korvaa seuraavat kulut:	Novis ei korvaa seuraavia kuluja:
2 (kaksi) vuoden täysi takuu	Materiaali- tai valmistusvirheen korjaamisen osa- ja työkulut. Korjauksen saa suorittaa vain valtuutettu Novis asiakaspalvelu.	Novis-keittimen korjaukset, jota käytetään kotitaloudessa muuhun kuin veden keittämiseen. Vahingoista, muutoksista, väärinkäytöstä, asennuksesta ja käytöstä johtuvien vikojen korjaus paikallisten sähkömääräysten vastaisesti.
Novis ei korvaa välillisiä tai seuraamuksellisia kuluja.		

Hävittäminen



Euroopan direktiivin 2002/96 / EY sähkö- ja elektroniikkaromun käsittely (WEEE) mukaan, on tämä laite varustettu merkinnällä. Suojele ympäristöä ja muiden terveyttä hävittämällä Novis-laite oikealla tavalla. Hävitä vialliset laitteet irrottamalla virtapistokkeen ja -johdon.

Asiakaspalvelu

Kaikki korjaukset ja huoltotyöt on suoritettava paikallisen Novis huoltokeskuksen toimesta.

Ota yhteyttä myyntiedustajaan tai lue lisää Internetistä: **novissa.com**

Käyttöohje voidaan ladata myös osoitteesta **novissa.com/manual**.

Valmistaja ja maahantuoja

Novissa Switzerland AG

Schulstrasse 1a

2572 Sutz, Switzerland

Puh: +41 32 475 1015 Sähköposti: info@novissa.com

Novis kedel / Brugsanvisning

Indhold	Side
Sikkerhedsinstruktioner	1
Brug af enheden for første gang	2
Novis Kettle K1 Anvendelse	2
Novis Kedel KTC1 Anvendelse (Elektronisk temperaturregulering)	3
Rengøring og pleje	3
Specifikationer	4
Garanti	4
Bortskaffelse	4
Kundeservice	4

Gældende Kedel

Denne manual er gældende for følgende Novis-apparater:

Enhed	Model
NOVIS® Kedel	6113 - Kedel K1 (Mekanisk Version) 6114 - Kedel KTC1 (Elektronisk temperaturregulering)

Sikkerhedsinstruktioner

Din og andres sikkerhed er af største vigtighed.

Flere sikkerhedsanbefalinger er angivet i denne brugsanvisning. Læs tag altid tage denne sikkerhedsanvisning i betragtning.



Under dette symbol, vi advare dig om eventuelle farer, der kan medføre død eller personskader. Alle sikkerhedsanbefalinger forklarer dig den form for fare og giver råd om, hvordan man kan forebygge risikoen for personskader, og holde dig informeret om konsekvenserne, hvis du ikke følger anbefalingerne.



Dette symbol angiver nyttige rådgivning om brug.

Når man arbejder med elektrisk udstyr, bør følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger til enhver tid overholdes:

1. Læs disse instruktioner omhyggeligt.
2. For at beskytte imod risikoen for elektrisk stød, må du aldrig lægge Novis-kedlen i vand eller andre væsker.
3. Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra 8 år og derover, og af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne eller med manglende erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde, og forstår de farer, de er udsat for.
4. Børn må ikke lege med Novis-kedlen.
5. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
6. Tag stikket ud af stikkontakten, når du ikke bruger, eller når du rengør Novis-kedlen.
7. Hvis du taber apparatet, eller det bliver beskadiget på nogen måde, skal du kontakte den nærmeste Novis kundeservice og få apparatet kontrolleret.
8. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller af en kvalificeret fagmand, for at undgå farer/skader.
9. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af et bord eller arbejds-overflade og beskyt den imod varme og olie.
10. Hvis stikket ikke passer ind i stikkontakten, må enheden ikke anvendes.

11. Novis påtager sig intet ansvar, hvis enheden bruges med en strømadapter.
12. Tag ikke stikket ud af stikket ved at trække netledningen ud. Tag ikke stikket ud af stikkontakten med våde hænder.
13. Brug aldrig defekte dele.
14. Brug ikke apparatet udendørs.
15. Anbring ikke Novis-kedlen på varme eller våde overflader, og betjen ikke apparatet i nærheden af åben ild.
16. Læg ikke hænderne ned i kedlen under behandling af fødevarer, da dette kan forårsage personskader eller skader på udstyr.
17. Du må ikke misbruge enheden til andre formål end kogning af vand, ellers kan det forårsage skader på enheden.
18. Afbryd altid apparatet fra elforsyningen, hvis den ikke bliver overvåget.
19. Hvis kedlen er overfyldt, kan kogende vand skubbes ud.
20. Kedlen må kun anvendes med det medfølgende stativ.
21. Advarsel: Undgå spild på stikket
22. Varmeelementets overflade kan have restvarme efter brug.
23. Fjern ikke låget, mens vandet koger
24. Dette apparat er beregnet til brug i husholdningen og lignende anvendelser såsom Personale-køkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer, bondegårde, af kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer, bed and breakfast-miljøer.



Opbevar disse instruktioner til fremtidig brug.

Advarsel:

- Rør ikke kedlens varmeelementer under brug - det er farligt.
- Undgå at tabe eller slå på kedlen, især når du fylder den med vand.
- Når du bruger kedlen, skal du sørge for, at låget (2) er lukket tæt.
- Før du fjerner kedlen fra basen, så sørg for at den er slukket.

Brug af enheden for første gang

- Før du anvender enheden for første gang, skal du fjerne alt emballage.
- Sæt stikket i stikkontakten.
- Kun for KTC1: Du vil høre et lydsignal, og displayet (4) tændes, og den aktuelle temperatur inde i kedlen vises i displayet. (Når vandtemperaturen er på under 30 °C, viser skærmen "-").
- For at fylde kedlen med vand, tag den ud af basen, åbn låget (2) ved at trykke på lågets åbningsknap (3).
- Fyld vandkoglen med vand til maks. mærke på vandstandsskalaen, luk låget, placer kedlen på basen. Sørg for at låget (2) er lukket tæt.
- Tænd kedlen ved at trykke på tænd/sluk-knappen (7).
- For KTC1: Tryk på tænd/sluk-knappen (7) i mindst 2 sekunder. Temperaturindstillingen er 100 °C. Tænd kedlen ved at trykke på tænd/sluk-knappen (7) igen.
- Når vandet begynder at koge, slukker kedlen automatisk. Hæld vandet ud og gentag kogeprocessen 2-3 gange.

Novis Kettle K1 Anvendelse

- Sæt stikket i stikkontakten.
- For at fylde kedlen med vand, tag den ud af basen, åbn låget (2) ved at trykke på lågets åbningsknap (3).
- Overfyld ikke kedlen (op til det maksimale mærke på vandstanden)
- Placer den fyldte kedel på basen så det er bekvemt for dig, da det giver mulighed for 360° rotation af enheden.
- Tænd kedlen ved at trykke på tænd/sluk-knappen (8).
- Tænd/sluk-kontaktens lys (8) tændes.

- Når vandet begynder at koge, slukkes kedlen automatisk, og tænd/sluk-knappen (8) tændes.

Novis Kedel KTC1 Anvendelse (Elektronisk temperaturregulering)

"Opvarmning til en forudindstillet temperatur"-funktion

- Denne funktion gør det muligt at vælge den ønskede vandtemperatur til fremstilling af forskellige tesorter.
- Tryk på knappen "+/-" for at indstille den ønskede vandtemperatur (50, 60, 70, 80, 90, 95 eller 100 °C).
- Fabriksindstillet temperaturindstilling er 80 °C.
- Tænd kedlen ved at trykke på "tænd/sluk"-knappen (7).
- Når den indstillede temperatur er nået, vil kedlen slukke automatisk, du vil høre 5 lydsignaler.
- Kedlen tænder direkte for at holde varme-funktionen i 30 minutter (når temperaturen er på under 90 °C). Hvis den forudindstillede temperament er højere end 90 °C, vil kedlen afkøle ned til 90 °C, og den starter hold-varm-funktion.
- Hold-varm-funktion kan afbrydes når som helst ved hurtigt at trykke på "Tænd/Sluk"-knappen (7) eller ved at tage kedlen væk fra basen.

Sæt temperaturen direkte på 100°C.

- Når kedlen er i klar-tilstand eller temperaturindstillingstilstand, vil 100 °C blive gemt efter at have trykket på tænd/sluk-knappen (7) i mindst 2 sekunder.

Sæt temperaturen direkte på 80°C.

- Når kedlen er i klar-tilstand eller temperaturindstilling, vil 80 °C blive gemt efter at have trykket på "+" + "-" knappen (5,6) i mindst 2 sekunder.

Sæt temperaturen direkte på 60°C.

- Når kedlen er i klar-tilstand eller temperaturindstillingstilstand, vil 60°C blive gemt efter at have trykket på tænd/sluk-knappen (5) i mindst 2 sekunder.

"Standbytilstand"

- Efter 30 minutters ventetid, eller hvis "holdes varm" ikke bruges, eller efter at "hold varm" ender, slukker displayet automatisk. Kedlen skifter nu til standbytilstand.
- For at vække kedlen fra standbytilstand skal du løfte den op og sætte den tilbage på stikkontakten eller trykke på en af knapperne (5,6,7).

Rengøring og pleje

Afkalkning

- Kalkaflejringer, der vises inden i kedlen, påvirker vandets smag og forstyrrer varmevekslingen mellem vand og varmeelement.
- For at fjerne kalkaflejringer skal du fylde kedlen med en blanding af en del almindelig eddike og to dele vand til maks. mærke.
- Kog vandet og lad enheden stå natten over. Om morgenen hæld væsken ud, fyld kedlen med vand til maks. mærke, kog og hæld vand ud.
- Du kan også bruge specielle vaskemidler.
- Rengør kedlen regelmæssigt for kalkaflejringer.

Opbevaring

- Før du tager kedlen væk til opbevaring skal du tage stikket ud, hælde vandet ud og lade enheden køle af.
- For at undgå kondens under lang opbevaring tørres kedlen tørt.
- Opbevar kedlen utilgængeligt for børn på et tørt, køligt sted.

Specifikationer

Nominel spænding	220-240 Volt
Nominel effekt	2000-2400 Watt
Frekvens	50-60 Hz
Maksimal vandkapacitet	1,6l
Kabellængde	~0,85 m
Kabinettets materiale	Metal
Testmetode:	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 og IEC 60335-1)

Garanti

Garantiperiode:	Novis dækker omkostningerne til:	Novis dækker ikke omkostningerne til:
2 (to) års fuld garanti	Dele og lønomkostninger til at rette de materielle skader og fabrikationsfejl. Reparationer skal udføres af et autoriseret Novis-kundecenter.	Reparationer af en Novis-kedel, der bruges i husholdningen til andre formål end brødristning. Reparationer af skader forårsaget af ulykker, ændringer, forkert brug, misbrug, og installation og brug, der ikke er i overensstemmelse med de lokale el-regulativer.
Novis yder ingen garanti for dækning af hændelige eller følgeskader.		

Bortskaffelse



Dette apparat er forsynet med et skilt i overensstemmelse med kravene i det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Beskyt venligst miljøet og sundheden for andre ved at bortskaffe Novis-apparaterne korrekt. Kassér ubrugelige apparater ved at afklippe stikket og kablet.

Kundeservice

Alle reparationer og service skal håndteres lokalt af et autoriseret Novis-kundecenter. Kontakt din salgsrepræsentant eller læs mere på internettet: **novissa.com**
Denne manual kan også downloades på **novisworld.com**.

Producent og importør

Novissa Switzerland AG
Schulstrasse 1a
CH-2572 Sutz, Schweiz
T: +41 32 475 1015 E-mail: info@novissa.com

Czajnik Novis / Instrukcja użycia

Spis treści	Strona
Instrukcja bezpieczeństwa	1
Pierwsze użycie urządzenia	2
Użytkowanie czajnika Novis K1	3
Użytkowanie czajnika Novis KTC1 (elektroniczna regulacja temperatury)	3
Czyszczenie i konserwacja	4
Specyfikacje	4
Gwarancja	4
Utylizacja	5
Obsługa klienta	5

Odpowiedni model czajnika

Niniejsza instrukcja dotyczy następujących urządzeń Novis:

Urządzenie	Model
Czajnik NOVIS®	6113 – czajnik K1 (wersja mechaniczna) 6114 – czajnik KTC1 (elektroniczna regulacja temperatury)

Instrukcja bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo użytkownika i innych osób jest najważniejsze.

W niniejszej instrukcji znajduje się szereg zaleceń dotyczących bezpieczeństwa. Prosimy o zapoznanie się z poradami dotyczącymi bezpieczeństwa i o ich stałe przestrzeganie.



Pod tym znakiem znajdują się ostrzeżenia o wszelkich możliwych zagrożeniach mogących skutkować śmiercią lub obrażeniami. Wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa obejmują wyjaśnienia na temat rodzaju niebezpieczeństwa i porady, jak zapobiegać ryzyku obrażeń, a także informacje o skutkach nieprzestrzegania zaleceń.



Ten znak oznacza przydatną wskazówkę dotyczącą użytkowania.

Używając sprzętu elektrycznego zawsze stosuj następujące podstawowe środki bezpieczeństwa:

1. Zapoznaj się dokładnie z tymi instrukcjami.
2. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nigdy nie wkładaj czajnika Novis do wody ani do innych płynów.
3. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, o ile odbywa się to pod nadzorem lub udzielono im wskazówek dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
4. Dzieci nie mogą bawić się czajnikiem Novis.
5. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić ani przeprowadzać konserwacji sprzętu.
6. Kiedy czajnik Novis nie jest używany lub kiedy jest czyszczony, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
7. W razie upuszczenia urządzenia lub uszkodzenia go w jakikolwiek sposób, skontaktuj się z najbliższym punktem obsługi klienta Novis w celu skontrolowania stanu urządzenia.
8. W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, musi

- on zostać wymieniony przez producenta lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje w celu uniknięcia zagrożeń / szkód.
9. Przewód zasilający nie może zwisać ze skraju stołu lub blatu, a także należy chronić go przed wysokimi temperaturami i olejem.
 10. Urządzenia nie wolno używać, jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazdka.
 11. Firma Novis nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w przypadku użycia adaptera zasilania.
 12. Nie wyjmuj wtyczki z gniazdka przez pociąganie za przewód zasilający; nie wyjmuj wtyczki z gniazdka mokrymi rękami.
 13. Nigdy nie używaj wadliwych części.
 14. Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
 15. Nie umieszczaj czajnika Novis na gorących bądź mokrych powierzchniach oraz nie używaj go blisko otwartego płomienia.
 16. Nie wkładaj rąk do działającego czajnika, gdyż może to spowodować obrażenia lub uszkodzenie urządzenia.
 17. Nie używaj urządzenia do żadnych celów innych niż gotowanie wody, gdyż może to powodować obrażenia lub uszkodzenie urządzenia.
 18. Kiedy urządzenie jest nieużywane, zawsze należy odłączać je od zasilania.
 19. W razie przepełnienia czajnika może wylewać się z niego wrząca woda.

20. Czajnika można używać tylko razem z załączoną podstawką.
21. Ostrzeżenie: Unikaj wylewania wody na złącze.
22. Po użyciu powierzchnia elementu grzewczego zachowuje wysoką temperaturę.
23. Nie zdejmuj wieczka podczas gotowania.
24. Urządzenie przeznaczone jest do użytku w gospodarstwach domowych i w podobnych zastosowaniach, takich jak: kuchnie dla personelu w sklepach, biura i inne środowiska pracy; domy w gospodarstwach rolnych; korzystanie przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach zakwaterowania; pensjonaty i podobne placówki.



Zachowaj te instrukcje na przyszłość.

Ostrzeżenie:

- Nie dotykaj elementów grzewczych czajnika podczas jego działania – to niebezpieczne.
- Unikaj upuszczania lub uderzania czajnika, zwłaszcza podczas napełniania go wodą.
- Podczas użytkowania czajnika upewnij się, że wieczko (2) jest szczelnie zamknięte.
- Przed zdjęciem czajnika z podstawy upewnij się, że jest wyłączony.

Pierwsze użycie urządzenia

- Przed pierwszym użyciem urządzenia usuń wszystkie materiały opakowaniowe.

- Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka.
- Dotyczy tylko czajnika KTC1: Usłyszysz sygnał dźwiękowy i włączy się wyświetlacz (4), wskazujący temperaturę wewnątrz czajnika (kiedy temperatura wody wynosi poniżej 30°C, wyświetla się „—”).
- Aby napełnić czajnik wodą zdejmij go z podstawki i otwórz wieczko (2), naciskając przycisk otwierania wieczka (3).
- Napełnij czajnik wodą do znaku max. na miarce poziomu wody, zamknij wieczko i umieść czajnik na podstawce. Upewnij się, że wieczko (2) jest szczelnie zamknięte.
- Włącz czajnik, naciskając włącznik/wyłącznik (7).
- Dotyczy czajnika KTC1: Przyciśnij włącznik/wyłącznik (7) przez co najmniej 2 sekundy. Temperatura zostanie ustawiona na 100°C. Włącz czajnik, ponownie naciskając włącznik/wyłącznik (7).
- Kiedy woda zacznie się gotować, czajnik wyłączy się automatycznie. Wylej wodę i powtórz procedurę gotowania 2–3 razy.

Użytkowanie czajnika Novis K1

- Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka.
- Aby napełnić czajnik wodą zdejmij go z podstawki i otwórz wieczko (2), naciskając przycisk otwierania wieczka (3).
- Nie przepelniaj czajnika (napełniaj do znaku max. na miarce poziomu wody).
- Umieść napełniony czajnik na podstawce w sposób wygodny dla siebie – umożliwia ona obrót o 360°.
- Włącz czajnik, naciskając włącznik/wyłącznik (8).
- Włączy się podświetlenie włącznika/wyłącznika (8).
- Kiedy woda zacznie się gotować, czajnik wyłączy się automatycznie, a podświetlenie włącznika/wyłącznika (8) zgaśnie.

Użytkowanie czajnika Novis KTC1 (elektroniczna regulacja temperatury)

Funkcja podgrzewania do ustawionej temperatury

- Ta funkcja umożliwia wybranie wymaganej temperatury wody do przyrządzania różnych odmian herbaty.
- Naciśnij przycisk „+/-”, aby ustawić temperaturę, do której ma być podgrzana woda (50, 60, 70, 80, 90, 95 lub 100°C).
- Temperatura domyślna w ustawieniach fabrycznych to 80°C.
- Włącz czajnik, naciskając włącznik/wyłącznik (7).
- Po osiągnięciu ustawionej temperatury czajnik wyłączy się automatycznie i usłyszysz 5 sygnałów dźwiękowych.
- Czajnik automatycznie przełączy się na funkcję utrzymywania temperatury przez 30 minut (jeśli ustawiono temperaturę nie wyższą niż 90°C). Jeżeli ustawiona temperatura wynosi powyżej 90°C, czajnik ostygnie do 90°C i wtedy przełączy się na funkcję utrzymywania temperatury.
- Funkcję utrzymywania temperatury można anulować w dowolnym momencie, naciskając krótko włącznik/wyłącznik (7) lub zdejmując czajnik z podstawki.

Ustawianie temperatury bezpośrednio na 100°C

- Kiedy czajnik jest w trybie gotowości lub trybie ustawiania temperatury, po naciśnięciu włącznika/wyłącznika (7) przez co najmniej 2 sekundy zostanie zapisana temperatura 100°C.

Ustawianie temperatury bezpośrednio na 80°C

- Kiedy czajnik jest w trybie gotowości lub trybie ustawiania temperatury, po naciśnięciu przycisków „+” i „-” (5, 6) przez co najmniej 2 sekundy zostanie zapisana temperatura 80°C.

Ustawianie temperatury bezpośrednio na 60°C

- Kiedy czajnik jest w trybie gotowości lub trybie ustawiania temperatury, po naciśnięciu przycisku „+” (5) przez co najmniej 2 sekundy zostanie zapisana temperatura 60°C.

Tryb gotowości

- Po 30 minutach oczekiwania lub jeśli nie użyto funkcji utrzymywania temperatury bądź też po zakończeniu czas utrzymywania temperatury wyświetlacz wyłączy się automatycznie. Czajnik przejdzie w tryb gotowości.
- Aby wybudzić czajnik z trybu gotowości, podnieś go i umieść ponownie na podstawie lub naciśnij dowolny przycisk (5, 6, 7).

Czyszczenie i konserwacja

Usuwanie kamienia

- Kamień osadzający się wewnątrz czajnika wpływa na smak wody oraz zaburza wymianę ciepła między wodą a elementem grzewczym.
- W celu usunięcia kamienia napełnij czajnik do znaku max. mieszaniną składającą się z jednej części zwykłego octu i dwóch części wody.
- Zagotuj wodę i pozostaw urządzenie na noc. Rano wylej płyn, napełnij czajnik wodą do znaku max., zagotuj ją i wylej.
- Możesz również użyć specjalnych detergentów.
- Usuwać kamień z czajnika regularnie.

Przechowywanie

- Przed schowaniem czajnika wyłącz go z zasilania, wylej wodę i poczekaj, aż wystygnie.
- Aby uniknąć skraplania się wody podczas długiego przechowywania, wytrzyj czajnik do sucha.
- Przechowuj czajnik w suchym, chłodnym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Specyfikacje

Napięcie znamionowe	220–240 V
Moc znamionowa	2000–2400 W
Częstotliwość	50–60 Hz
Maksymalna ilość wody	1,6 l
Długość przewodu	~0,85 m
Materiał obudowy	Metal
Metoda badania:	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 i IEC 60335-1)

Gwarancja

Okres gwarancji:	Firma Novis pokrywa koszt:	Firma Novis nie pokrywa kosztu:
2 (dwa) lata gwarancji pełnej	Części i robocizny wymaganych do usunięcia uszkodzenia mechanicznego i wad produkcyjnych. Naprawy musi wykonać centrum obsługi klienta upoważnione przez firmę Novis.	Naprawy czajnika Novis używanego w gospodarstwie domowym do celów innych niż gotowanie wody. Naprawy szkód spowodowanych wypadkami, modyfikacjami, niewłaściwym i nieodpowiednim użytkowaniem, a także instalacją i użytkowaniem w sposób niezgodny z miejscowymi uregulowaniami dotyczącymi sprzętu elektrycznego.
Firma Novis nie udziela żadnej gwarancji pokrywającej koszty przypadkowe bądź wynikowe.		

Utylizacja



Zgodnie z wymogami europejskiej dyrektywy 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), na urządzeniu znajduje się odpowiedni symbol. Chroni środowisko i zdrowie innych, pozbywając się urządzeń Noviss we właściwy sposób. Pozbywając się nienadających się do użytku urządzeń oddzielaj od nich wtyczkę i przewód.

Obsługa klienta

Wszystkie naprawy i obsługę musi zapewnić lokalne centrum obsługi klienta upoważnione przez firmę Noviss.

Skontaktuj się z odpowiednią placówką sprzedaży lub znajdź więcej informacji w Internecie: **novissa.com**

Instrukcję można również pobrać pod adresem **novissa.com/manual**

Producent i importer

Novissa Switzerland AG

Schulstrasse 1a

2572 Sutz, Szwajcaria

Tel.: +41 32 475 1015 E-Mail: info@novissa.com

Konvice Novis / Návod k použití

Obsah	Strana
Bezpečnostní pokyny	1
První použití zařízení	2
Používání konvice Novis K1	3
Používání konvice Novis KTC1 (verze s elektronickým řízením teploty)	3
Čištění a péče	4
Specifikace	4
Záruka	4
Likvidace	5
Zákaznický servis	5

Příslušná konvice

Tento návod je platný pro následující spotřebiče Novis:

Zařízení	Model
Konvice NOVIS®	6113 - Konvice K1 (Mechanická verze) 6114 - Konvice KTC1 (Verze s elektronickým řízením teploty)

Bezpečnostní pokyny

Vaše bezpečnost a bezpečnost druhých je nanejvýš důležitá.

V tomto návodu k obsluze je uvedeno několik bezpečnostní doporučení. Přečtěte si je a vždy berte bezpečnostní pokyny v úvahu.



Tímto symbolem vás upozorňujeme na případné nebezpečí, které by mohlo způsobit smrt nebo zranění. Všechna bezpečnostní doporučení vám objasňují druh nebezpečí a poskytují radu o tom, jak byste mohli zabránit riziku zranění, informují vás o důsledcích, pokud byste tato doporučení nedodrželi.



Tento symbol označuje užitečnou radu při provozu.

Při práci s elektrickými přístroji musí být tato základní bezpečnostní opatření dodržována po celou dobu:

1. Přečtěte si pečlivě tyto pokyny.
2. Chcete-li se chránit před rizikem úrazu elektrickým proudem, nikdy nedávejte konvici Novis do vody nebo jiných kapalin.
3. Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jim byly dány instrukce týkající se použití přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
4. Děti si s konvicí Novis nesmějí hrát.
5. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
6. Pokud konvici Novis nepoužíváte, nebo pokud ji čistíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
7. Pokud dojde k pádu spotřebiče, nebo pokud dojde jakýmkoli způsobem k jeho poškození, obraťte se na nejbližší zákaznický servis Novis a nechte spotřebič zkontrolovat.

8. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo riziku nebo poškození.
9. Nenechávejte napájecí kabel viset nad okrajem stolu nebo pracovního povrchu a chraňte jej před teplem a olejem.
10. Pokud zástrčka nepasuje do zásuvky, nesmí být spotřebič používán.
11. Společnost Novis nenesе žádnou odpovědnost, pokud je přístroj používán s napájecím adaptérem.
12. Neodpojujte zástrčku ze zásuvky tahem za napájecí kabel; neodpojujte zástrčku ze zásuvky mokřými rukama.
13. Nikdy nepoužívejte vadné díly.
14. Nepoužívejte spotřebič venku.
15. Nepokládejte konvici Novis na horké nebo mokré povrchy a nepoužívejte spotřebič v blízkosti otevřeného ohně.
16. Pokud je konvice v chodu, nedávejte do ní ruce, mohlo by to způsobit zranění nebo poškození spotřebiče.
17. Spotřebič nepoužívejte k jinému účelu než k vaření vody, mohlo by to způsobit zranění nebo poškození spotřebiče.
18. Pokud je spotřebič bez dozoru, vždy jej odpojte od napájení.
19. Pokud je konvice přeplněna, může vroucí voda vystřikovat ven.
20. Konvice se smí používat pouze s dodaným stojanem.
21. Varování: Zabraňte rozliti na konektor.
22. Povrch topného tělesa obsahuje po použití zbytkové teplo.
23. Neodstraňujte víko, pokud voda vaří.
24. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a v podobných podmínkách, jako jsou například kuchyně pro personál v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích; farmy; hotely, motely a jiná ubytovací zařízení, kde spotřebiče používají klienti; zařízení typu penzionů.



Uchovejte tyto pokyny pro budoucí použití

Varování:

- Během provozu se nedotýkejte topných těles konvice – je to nebezpečné.
 - Vyvarujte se upuštění nebo nárazu konvice, zejména při plnění vodou.
 - Při použití konvice se ujistěte, že je víko (2) pevně uzavřeno.
 - Před vyjmutím konvice ze základny se ujistěte, že je vypnutá.
-

První použití zařízení

- Před prvním použitím zařízení odstraňte všechny obalové materiály.
- Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky.
- Pouze pro KTC1: Uslyšíte zvukový signál a displej (4) se zapne a na displeji se zobrazí aktuální teplota uvnitř konvice (Pokud je teplota vody nižší než 30 °C, na displeji se zobrazí „—“).
- Chcete-li konvici naplnit vodou, vyjměte ji ze základny, otevřete víko (2) stisknutím tlačítka pro otevření víka (3).
- Naplňte konvici vodou až po značku max. na stupnici hladiny vody, zavřete víko, umístěte konvici na základnu. Ujistěte se, že je víko (2) pevně uzavřeno.
- Zapněte konvici stisknutím vypínače zapnutí/vypnutí (7).
- Pro KTC1: Stiskněte vypínač zapnutí/vypnutí (7) po dobu nejméně 2 sekund. Nastavení teploty bude 100 °C. Konvici zapněte opětovným stisknutím vypínače zapnutí/vypnutí (7).
- Když voda začne vařit, konvice se automaticky vypne. Vylijte vodu a opakujte postup varu 2-3krát.

Používání konvice Novis K1

- Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky.
- Chcete-li konvici naplnit vodou, vyjměte ji ze základny, otevřete víko (2) stisknutím tlačítka pro otevření víka (3).
- Nepřepřlňujte konvici (naplňte po značku max. na stupnici hladiny vody)
- Naplněnou konvici umístěte na základnu tak, jak vám to vyhovuje, protože umožňuje otáčení zařízení o 360°.
- Zapněte konvici stisknutím vypínače zapnutí/vypnutí (8).
- Vypínač zapnutí/vypnutí (8) se rozsvítí.
- Když voda začne vařit, konvice se automaticky vypne a zhasne vypínač zapnutí/vypnutí (8).

Používání konvice Novis KTC1 (verze s elektronickým řízením teploty)

Funkce „Ohřev na předem stanovenou teplotu“

- Tato funkce umožňuje zvolit požadovanou teplotu vody pro vaření různých typů čaje.
- Stiskněte tlačítko „+/-“ pro nastavení požadované teploty ohřevu vody (50, 60, 70, 80, 90, 95 nebo 100 °C).
- Výchozí tovární nastavení teploty je 80 °C.
- Zapněte konvici stisknutím vypínače „zapnutí/vypnutí“ (7).
- Po dosažení nastavené teploty se konvice automaticky vypne, uslyšíte 5 zvukových signálů.
- Rychlovarná konvice se přepne přímo do funkce udržení teploty po dobu 30 minut (pokud není teplota vyšší než 90 °C). Pokud je přednastavená teplota vyšší než 90 °C, konvice se ochladí na 90 °C a vstoupí do funkce udržování teploty.
- Funkci udržování teploty lze kdykoli zrušit krátkým stisknutím vypínače „zapnutí/vypnutí“ (7) nebo odebráním konvice ze základny.

„Nastavení teploty ohřevu přímo na 100 °C“

- Pokud je konvice v pohotovostním režimu nebo režimu nastavení teploty, uloží se po stisknutí vypínače „zapnutí/vypnutí“ (7) po dobu nejméně 2 sekund teplota 100 °C.

„Nastavení teploty ohřevu přímo na 80 °C“

- Pokud je konvice v režimu připravenosti nebo režimu nastavení teploty, uloží se po stisknutí tlačítka „+“ + „-“ (5, 6) po dobu nejméně 2 sekund teplota 80 °C.

„Nastavení teploty ohřevu přímo na 60°C“

- Pokud je konvice v režimu připravenosti nebo režimu nastavení teploty, uloží se po stisknutí tlačítka „+“ (5) po dobu nejméně 2 sekund teplota 60 °C.

„Pohotovostní režim“

- Po 30 minutách čekání, nebo když se nepoužívá funkce „udržování teploty“, nebo po ukončení funkce „udržování teploty“, displej automaticky zhasne. Konvice se přepne do pohotovostního režimu.
- Chcete-li konvici z pohotovostního režimu probudit, zvedněte ji a vraťte ji zpět na základnu nebo stiskněte jedno z tlačítek (5, 6, 7).

Čištění a péče

Odstranění vodního kamene

- Vodní kámen, který se objeví uvnitř konvice, ovlivňuje chuť vody a ruší výměnu tepla mezi vodou a topným tělesem.
- Pro odstranění vodního kamene naplňte konvici směsí jednoho dílu obyčejného octa a dvou dílů vody až po značku max.
- Vodu uvařte a ponechte v konvici přes noc. Ráno tekutinu vylijte, naplňte konvici vodou až po značku max., uvařte vodu a vylijte ji.
- Můžete také použít speciální čisticí prostředky.
- Konvici pravidelně čistěte.

Skladování

- Před uložením konvice ji odpojte ze zásuvky, vylijte vodu a nechte vychladnout.
- Aby se zabránilo kondenzaci při dlouhodobém skladování, otřete konvici do sucha.
- Uchovávejte konvici mimo dosah dětí na suchém chladném místě.

Specifikace

Jmenovité napětí	220-240 V
Jmenovitý výkon	2000-2400 W
Frekvence	50-60 Hz
Maximální kapacita vody	1,6 l
Délka kabelu	ca 0,85 m
Materiál pláště	Kov
Zkušební metoda:	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 a IEC 60335-1)

Záruka

Záruční doba:	Společnost Novis kryje náklady na:	Společnost Novis nekryje náklady na:
2 (dva) roky plná záruka	Díly a mzdové náklady na opravu hmotné škody a výrobních vad. Opravy musí být řešeny autorizovaným zákaznickým centrem společnosti Novis.	Opravy konvice Novis, která se používá v domácnosti k jiným účelům, než je vaření vody. Opravy škod způsobených nehodami, změnami, nesprávným použitím, instalací a provozem, který není v souladu s místními elektrickými předpisy.
Společnost Novis neposkytuje žádnou záruku na krytí náhodných nebo následných nákladů.		

Likvidace



V souladu s požadavky evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) je spotřebič vybaven touto značkou. Chraňte životní prostředí a zdraví ostatních tím, že spotřebiče Novis řádně zlikvidujete. Vyřazené spotřebiče zlikvidujte oddělením síťové zástrčky a kabelu.

Zákaznický servis

Veškeré opravy a služby musí být řešeny na místě autorizovaným zákaznickým centrem společnosti Novis.

Obraťte se na svého prodejce nebo si přečtěte více na internetové stránce:

novissa.com

Návod lze stáhnout na **novissa.com/manual**

Výrobce a dovozce

Novissa Switzerland AG

Schulstrasse 1a

2572 Sutz, Švýcarsko

Tel.: +41 32 475 1015 E-mail: info@novissa.com

غلاية Novis / تعليمات للاستخدام

المحتويات استخدام الغلاية

هذا الدليل صالح لأجهزة Novis التالية:

١	تعليمات الأمان
٢	استخدام الجهاز لأول مرة
٣	استخدام غلاية Novis K١
٣	استخدام الغلاية K١ Novis (التحكم في درجة الحرارة إلكترونياً)
٣	التنظيف والعناية
٤	المواصفات
٤	الضمان
٤	التخلص من الجهاز
٤	خدمة العملاء

تعليمات الأمان

إن سلامتك وسلامة الآخرين لهما أهمية قصوى.
يتم سرد العديد من توصيات السلامة في دليل التعليمات هذا. يرجى قراءة هذا المشورة والاحتفاظ به للحفاظ على سلامتك.

تحت هذا الرمز، نذكرك من أي خطر محتمل قد يتسبب في الوفاة أو الإصابات. تشرح لك جميع توصيات السلامة نوع الخطر وتقدم النصيحة بشأن كيفية منعك لخطر الإصابات، وتطلعك على العواقب إذا لم تتبع التوصيات.



يشير هذا الرمز إلى نصيحة عملية مفيدة.

عند استخدام المعدات الكهربائية، يجب مراعاة احتياطات السلامة الأساسية التالية في جميع الأوقات:

١. اقرأ هذه التعليمات بعناية.
٢. للحماية من خطر الصدمة الكهربائية، لا تضع غلاية Novis أبداً في الماء أو السوائل الأخرى.
٣. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٨ سنوات وما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا تم إعطائهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة

الموديل	الجهاز
٦١١٣ - غلاية K١ (النسخة الميكانيكية) ٦١١٤ - غلاية K١ (التحكم في درجة الحرارة إلكترونياً)	غلاية NOVIS®

٤. باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المحتملة.
٥. يجب ألا يلعب الأطفال مع غلاية Novis.
٥. يجب ألا يتم التنظيف والصيانة من قبل الأطفال دون إشراف.
٦. اسحب القابس من المقبس عندما لا تستخدم الجهاز أو عندما تقوم بتنظيف غلاية Novis.
٧. في حالة سقوط الجهاز أو تلفه بأي شكل من الأشكال، فاتصل بأقرب مركز خدمة عملاء Novis وتأكد من فحص الجهاز.
٨. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل

- الشركة المصنعة أو أي شخص مؤهل لتجنب المخاطر / الأضرار.
٩. لا تترك سلك الطاقة معلقًا على حافة الطاولة أو سطح العمل وقم بحمايته من الحرارة والزيت.
١٠. إذا كان القابس لا يتناسب مع المقبس، فلا يجب استخدام الجهاز.
١١. لا تتحمل شركة Novis أي مسؤولية إذا تم استخدام الجهاز مع محول طاقة.
١٢. لا تقم بإزالة القابس من المقبس عن طريق السحب من سلك الطاقة؛ لا تقم بإزالة القابس من مقبس الطاقة بأيدي مبنلة.
١٣. لا تستخدم أبدًا الأجزاء التالية.
١٤. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
١٥. لا تضع غلاية Novis على الأسطح الساخنة أو الرطبة ولا تقم بتشغيل الجهاز بالقرب من اللهب المكشوف.
١٦. لا تضع يديك في الغلاية أثناء تشغيلها لأن ذلك يمكن أن يسبب إصابات أو أضرار في المعدات.
١٧. لا تسيء استخدام الجهاز لأي غرض آخر غير غليان الماء، وإلا فقد يتسبب ذلك في حدوث إصابات أو أضرار بالجهاز.
١٨. قم دائمًا بفصل الجهاز عن مصدر التيار إذا ترك بدون مراقبة.
١٩. إذا تم ملئ الغلاية بشكل مفرط، فقد يتم يطفح الماء المغلي.
٢٠. يتم استخدام الغلاية فقط مع الحامل الخاص بها.

٢١. تحذير: تجنب تسرب الماء على الموصل.
٢٢. يخضع سطح عنصر التسخين للحرارة المتبقية بعد الاستخدام.
٢٣. لا تقم بإزالة الغطاء أثناء غليان الماء.
٢٤. هذا الجهاز مصمم للاستخدام في التطبيقات المنزلية والتطبيقات المشابهة مثل: مناطق مطبخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛ بيوت المزارع، ومن قبل العملاء في الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية الأخرى؛ أماكن الإسكان التي تقدم خدمات النوم والإفطار.

☀ احتفظ بهذه الإرشادات للرجوع إليها في المستقبل.

تحذير:

- لا تلمس عناصر التسخين في الغلاية أثناء التشغيل - إنها خطيرة.
- تجنب إسقاط أو الاصطدام بالغلاية، وخاصة عند ملئها بالماء.
- عند استخدام الغلاية، تأكد من إغلاق الغطاء (٢) بإحكام.
- قبل إزالة الغلاية من القاعدة، تأكد من إيقاف تشغيلها.

استخدام الجهاز لأول مرة

- قبل استخدام الجهاز لأول مرة، قم بإزالة جميع مواد التغليف.
- أدخل قابس سلك الطاقة في المقبس.
- فقط ل KTC١: سوف تسمع إشارة صوتية وسيتم تشغيل الشاشة (٤) وسيتم الإشارة إلى درجة الحرارة الحالية داخل الغلاية على الشاشة (عندما تكون درجة حرارة الماء أقل من ٣٠ درجة مئوية ، تظهر الشاشة "-").
- لملء الغلاية بالماء، أخرجه من القاعدة، افتح الغطاء (٢) عن طريق الضغط على زر فتح الغطاء (٣).
- لملء الغلاية بالماء حتى الحد الأقصى. علامة على مقياس منسوب المياه، أغلق الغطاء، ضع الغلاية على القاعدة. تأكد من أن الغطاء (٢) مغلق بإحكام.

- قم بتشغيل الغلاية بالضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف (٧).
- ل KTC^١: اضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف (٧) لمدة ثانيتين على الأقل. سيتم ضبط درجة الحرارة على ١٠٠ درجة مئوية. قم بتشغيل الغلاية بالضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف (٧) مرة أخرى.
- عندما يبدأ الماء في الغليان، سيتم إيقاف تشغيل الغلاية تلقائيًا. اسكب الماء وكرر عملية الغليان ٢-٣ مرات.

استخدام غلاية Novis K1

- أدخل قاييس سلك الطاقة في المقبس.
- لملء الغلاية بالماء، أخرجها من القاعدة، افتح الغطاء (٢) عن طريق الضغط على زر فتح الغطاء (٣).
- لا تملأ الغلاية (حتى علامة الحد الأقصى على مقياس منسوب المياه)
- ضع الغلاية المملوءة على القاعدة بشكل ملائم لك، حيث أنها تسمح بوحدة الدوران ٣٦٠ درجة.
- قم بتشغيل الغلاية بالضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف (٨).
- سيتم تشغيل / إيقاف تشغيل مفتاح التبديل (٨).
- عندما يبدأ الماء في الغليان، سيتم إيقاف تشغيل الغلاية تلقائيًا وستطفئ إضاءة مفتاح التشغيل / الإيقاف (٨).

استخدام الغلاية KTC^١ Novis (التحكم في درجة الحرارة إلكترونيًا)

- خاصية "التدفئة إلى درجة حرارة محددة مسبقًا"
- تتيح هذه الوظيفة اختيار درجة حرارة الماء المطلوبة لتحضير أنواع مختلفة من الشاي.
- اضغط على الزر "+/-" لضبط درجة حرارة تسخين المياه المطلوبة (٥٠، ٦٠، ٧٠، ٨٠، ٩٠، ٩٥، ١٠٠ درجة مئوية).
- درجة الحرارة الافتراضية المضبوطة من قبل المصنع هي ٨٠ درجة مئوية.
- قم بتشغيل الغلاية بالضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف (٧).
- عند الوصول إلى درجة الحرارة المحددة مسبقًا، سيتم إيقاف تشغيل الغلاية تلقائيًا،

- وسوف تسمع ٥ إشارات صوتية.
- سيتم تبديل الغلاية مباشرة للحفاظ على الوظيفة الدافئة لمدة ٣٠ دقيقة (عندما لا تزيد درجة الحرارة عن ٩٠ درجة مئوية). إذا كانت درجة الحرارة المحددة مسبقًا تزيد عن ٩٠ درجة مئوية، فسوف تبرد الغلاية إلى ٩٠ درجة مئوية وتدخل في وظيفة الدفء.
- وظيفة الإبقاء على الدفء يمكن إلغاؤها في أي وقت عن طريق الضغط على مفتاح "on / off" (٧) بعد فترة قصيرة أو عن طريق إخراج الغلاية من القاعدة.

- "ضبط درجة حرارة التدفئة إلى ١٠٠ درجة مئوية مباشرة"
- عندما تكون الغلاية في وضع الاستعداد أو وضع ضبط درجة الحرارة، بعد الضغط على مفتاح "on / off" (٧) لمدة ثانيتين على الأقل، سيتم حفظ درجة ١٠٠ مئوية.

- "ضبط درجة حرارة التدفئة إلى ٨٠ درجة مئوية مباشرة"
- عندما تكون الغلاية في وضع الاستعداد أو وضع ضبط درجة الحرارة، بعد الضغط على زر "+" " - " (٥، ٦) لمدة ثانيتين على الأقل، سيتم حفظ درجة ٨٠ مئوية.

- "ضبط درجة حرارة التدفئة إلى ٦٠ درجة مئوية مباشرة"
- عندما تكون الغلاية في وضع الاستعداد أو وضع ضبط درجة الحرارة، بعد الضغط على زر "+" (٥) لمدة ثانيتين على الأقل، سيتم حفظ درجة ٦٠ مئوية.

- "وضع الاستعداد"
- بعد ٣٠ دقيقة من الانتظار أو في حالة عدم استخدام "التسخين"، أو بعد نهايات "التسخين"، ستطفئ الشاشة تلقائيًا. سوف تدخل الغلاية في وضع الاستعداد.
- لإخراج الغلاية من وضع الاستعداد، ارفعها للأعلى وضعها في قاعدة الطاقة أو اضغط على أي زر من الأزرار (٥، ٦، ٧).

التنظيف والعناية

- إزالة الترسبات
- يؤثر المقياس، الذي يظهر داخل الغلاية، على طعم الماء ويزعج التبادل الحراري بين الماء وعنصر التسخين.
- لإزالة المقياس، قم بملء الغلاية بمزيج من الخل العادي وجزء واحد من الماء حتى علامة الحد الأقصى.

الضمان

لا تغطي Novis تكلفة:	تغطي شركة Novis تكلفة:	مدة الضمان:
إصلاح غلاية Novis المستخدمة في المنزل لأغراض أخرى غير غلي الماء. إصلاح الأضرار الناجمة عن الحوادث والتعديلات وسوء الاستخدام وسوء التركيب والتشغيل لا يتوافق مع اللوائح الكهربائية المحلية.	قطع الغيار وتكاليف العمالة لإصلاح الأضرار المادية وعيوب التصنيع. يجب إجراء الإصلاحات بواسطة مركز عملاء Novis معتمد.	2 عام ضمان كامل
لا تقدم Novis أي ضمان لتغطية التكاليف العرضية أو التبعية.		

التخلص من الجهاز

يحتوي الجهاز على هذه العلامة وفقاً لمتطلبات التوجيه الأوروبي ٩٦/٢٠٠٢ / EC بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE). يرجى حماية البيئة وصحة الآخرين من خلال التخلص من أجهزة Novis بشكل صحيح. التخلص من الأجهزة غير القابلة للاستخدام عن طريق قطع قابس الطاقة والكابلات.

خدمة العملاء

يجب معالجة جميع الإصلاحات والخدمات محلياً من خلال مركز عملاء معتمد من Novis. يرجى الاتصال بمنفذ المبيعات أو قراءة المزيد على الإنترنت: novissa.com يمكن أيضاً تنزيل الدليل من خلال novissa.com/manual

الشركة المصنعة والمستورد
Novissa Switzerland AG
1a Schulstrasse
Sutz, Switzerland ٢٥٧٢

هاتف: +٤١ ٣٢ ٤٧٥ ١٠١٥ E-Mail: info@novissa.com

- إغلي الماء واترك الجهاز بين حتى صباح اليوم التالي. في الصباح، اسكب السائل، املاً الغلاية بالماء حتى علامة الحد الأقصى، وإغلي الماء ثم صبه.
- يمكنك أيضاً استخدام المنظفات الخاصة.
- تنظيف غلاية من الرواسب بانتظام.

التخزين

- قبل تخزين الغلاية، فصلها عن الكهرباء، وصب الماء واترك الوحدة لتبرد.
- لتجنب التآكل أثناء التخزين الطويل، امسح الغلاية وجففها.
- احتفظ بالغلاية بعيداً عن متناول الأطفال في مكان بارد وجاف.

المواصفات

الجهد الاسمي	220-240 فولت
الطاقة الاسمية	2000-2400 وات
التردد	50-60 هرتز
الحد الأقصى للمياه	1.6 لتر
طول الكابل	~0.85 م
المادة	معدن
طريقة الاختبار:	EN/IEC 60335 IEC 60335-2-14 and IEC (60335-1)



Vrelnik vode Novis/navodila za uporabo

Vsebina	Stran
Varnostna navodila	1
Prva uporaba enote	2
Uporaba vrelnika vode Novis K1	3
Uporaba vrelnika vode Novis KTC1 (elektronsko uravnavanje temperature)	3
Čiščenje in nega	4
Tehnični podatki	4
Garancija	4
Odlaganje	5
Služba za stranke	5

Ustrezen vrelnik vode

Ta priročnik velja za naslednje aparate Novis:

Aparat	Model
Vrelnik vode NOVIS®	6113 – vrelnik vode K1 (mehanska različica) 6114 – vrelnik vode KTC1 (elektronsko uravnavanje temperature)

Varnostna navodila

Vaša varnost in varnost drugih oseb je zelo pomembna.

V tem priročniku z navodili je navedenih več varnostnih priporočil. Preberite te varnostne nasvete in jih vedno upoštevajte.



S tem simbolom vas opozarjamo na morebitne nevarnosti, ki lahko povzročijo smrt ali telesne poškodbe. Vsa varnostna priporočila pojasnjujejo vrsto nevarnosti, vključujejo nasvete za preprečevanje nevarnosti poškodb in vas seznajajo s posledicami neupoštevanja priporočil.



Ta simbol označuje uporaben nasvet.

Pri delu z električno opremo je treba vedno upoštevati naslednje osnovne varnostne ukrepe:

1. Natančno preberite ta navodila.
2. Da preprečite nevarnost električnega udara, vrelnika vode Novis ne postavljajte v vodo ali druge tekočine.
3. Otroci, stari 8 let ali več, in osebe s fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi motnjami ali s premalo izkušnjami in znanja lahko uporabljajo ta aparat, če jih kdo nadzira ali jim svetuje o varni uporabi aparata in če poznajo tveganja, povezana z uporabo aparata.
4. Otroci se ne smejo igrati z vrelnikom vode Novis.
5. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata brez nadzora.
6. Ko ne uporabljate vrelnika vode Novis oziroma ko ga čistite, odstranite vtič iz vtičnice.
7. Če vam aparat pade na tla oz. ga kakor koli poškodujete, se obrnite na najbližji servisni center Novis in se dogovorite za pregled aparata.

8. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi preprečitve nevarnosti/poškodb zamenjati proizvajalec ali usposobljena oseba.
9. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali delovne površine. Zaščitite kabel pred toploto in oljem.
10. Če se vtič ne prilega v vtičnico, ne smete uporabljati naprave.
11. Družba Novis ne prevzema nobene odgovornosti, če uporabljate napravo z napajalnim adapterjem.
12. Ne odstranjujte vtiča iz vtičnice z vlečenjem napajalnega kabla; ne odstranjujte vtiča iz napajalne vtičnice z mokrimi rokami.
13. Ne uporabljajte okvarjenih delov.
14. Aparata ne uporabljajte na prostem.
15. Vrelnika vode Novis ne postavljajte na vroče ali mokre površine in ne uporabljajte aparata blizu odprtega ognja.
16. Med delovanjem ne segajte z roko v vrelnik vode, saj lahko pride do telesnih poškodb ali poškodb opreme.
17. Naprave ne uporabljajte v druge namene, ampak samo za vrenje vode. Če tega ne upoštevate, lahko pride do telesnih poškodb ali poškodb naprave.
18. Če pustite aparat brez nadzora, ga vedno odklopite z napajanja.
19. Če je vrelnik vode preveč napolnjen, lahko pride do izliva vrele vode.
20. Vrelnik vode lahko uporabljate samo s priloženim podstavkom.
21. Opozorilo: preprečite razlivanje po priključku.
22. Površina grelnega elementa je po uporabi še nekaj časa topla.
23. Med vrenjem vode ne odstranjujte pokrova.
24. Ta aparat je namenjen za uporabo v gospodinjstvu in za podobne namene, kot so: kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih; kmetije; hoteli, moteli in druga bivalna okolja, kjer ga lahko uporabljajo gostje; okolja, kjer ponujajo nočitve z zajtrkom.



Ta navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Opozorilo:

- Med delovanjem se ne dotikajte grelnih elementov vrelnika vode – to je nevarno.
 - Vrelnik vode vam ne sme pasti na tla oz. ne udarjajte ob njega, zlasti med polnjenjem z vodo.
 - Poskrbite, da je med uporabo vrelnika vode pokrov (2) trdno nameščen.
 - Preden odstranite vrelnik vode s podstavka, poskrbite, da je izklopljen.
-

Prva uporaba enote

- Pred prvo uporabo enote odstranite ves embalažni material.
- Vstavite vtič napajalnega kabla v vtičnico.
- Samo za KTC1: slišite zvočni signal, vklopi se zaslon (4) in na zaslonu se prikaže trenutna temperatura v vrelniku vode (če je temperatura vode nižja od 30 °C, se na zaslonu prikaže »—«).
- Če želite vrelnik vode napolniti z vodo, ga odstranite s podstavka in odprite pokrov (2) tako, da pritisnete gumb za odpiranje pokrova (3).
- Napolnite vrelnik vode z vodo do najvišje oznake na lestvici nivoja vode, zaprite pokrov in postavite vrelnik vode na podstavek. Poskrbite, da je pokrov (2) trdno nameščen.
- Pritisnite stikalo za vklop/izklop (7), da vklopite vrelnik vode.
- Za KTC1: pritisnite stikalo za vklop/izklop (7) za najmanj 2 sekundi. Nastavitev temperature znaša 100 °C. Znova pritisnite stikalo za vklop/izklop (7), da vklopite vrelnik vode.
- Ko voda zavre, se vrelnik vode samodejno izklopi. Izlijte vodo in ponovite postopek od 2- do 3-krat.

Uporaba vrelnika vode Novis K1

- Vstavite vtič napajalnega kabla v vtičnico.
- Če želite vrelnik vode napolniti z vodo, ga odstranite s podstavka in odprite pokrov (2) tako, da pritisnete gumb za odpiranje pokrova (3).
- Vrelnika vode ne napolnite preveč (največ do najvišje oznake na lestvici nivoja vode).
- Postavite napolnjeni vrelnik vode na podstavek v želenem položaju, saj enota omogoča 360-stopinjsko vrtenje.
- Pritisnite stikalo za vklop/izklop (8), da vklopite vrelnik vode.
- Vklopi se osvetlitev stikala za vklop/izklop (8).
- Ko voda zavre, se vrelnik vode samodejno izklopi in osvetlitev stikala za vklop/izklop (8) neha svetiti.

Uporaba vrelnika vode Novis KTC1 (elektronsko uravnavanje temperature)

Funkcija »Gretje do prednastavljene temperature«

- S to funkcijo lahko izberete želeno temperaturo vode za pripravo različnih vrst čajev.
- Pritisnite gumb »+/-«, da nastavite želeno temperaturo gretja vode (50, 60, 70, 80, 90, 95 ali 100 °C).
- Privzeta tovarniška nastavitev temperature znaša 80 °C.
- Pritisnite stikalo za vklop/izklop (7), da vklopite vrelnik vode.
- Ko je dosežena prednastavljena temperatura, se vrelnik vode samodejno izklopi in slišite 5 zvočnih signalov.
- Vrelnik vode za 30 minut vklopi funkcijo za ohranjanje toplote (če temperatura ni višja od 90 °C). Če je prednastavljena temperatura višja od 90 °C, se vrelnik vode ohladi na 90 °C in nato vklopi funkcijo za ohranjanje toplote.
- Funkcijo za ohranjanje toplote lahko kadar koli izklopite tako, da na kratko pritisnete stikalo za vklop/izklop (7) ali da odstranite vrelnik vode s podstavka.

»Nastavitev temperature gretja neposredno na 100 °C«

- Ko je vrelnik vode v načinu pripravljenosti ali načinu za nastavitev temperature, se po pritisku stikala za vklop/izklop (7) za najmanj 2 sekundi shrani temperatura 100 °C.

»Nastavitev temperature gretja neposredno na 80 °C«

- Ko je vrelnik vode v načinu pripravljenosti ali načinu za nastavitev temperature, se po pritisku gumbov »+« in »-« (5, 6) za najmanj 2 sekundi shrani temperatura 80 °C.

»Nastavitev temperature gretja neposredno na 60 °C«

- Ko je vrelnik vode v načinu pripravljenosti ali načinu za nastavitev

temperature, se po pritisku gumba »+« (5) za najmanj 2 sekundi shrani temperatura 60 °C.

»Stanje pripravljenosti«

- Po 30 minutah čakanja ali v primeru neuporabe »ohranjanja toplote« oziroma po koncu »ohranjanja toplote« se zaslon samodejno izklopi. Vrelnik vode preide v stanje pripravljenosti.
- Če želite preklopiti vrelnik vode iz stanja pripravljenosti, ga dvignite in nato postavite nazaj na napajalni podstavek ali pritisnite kateri koli gumb (5, 6, 7).

Čiščenje in nega

Odstranjevanje vodnega kamna

- Vodni kamen, ki se pojavi v vrelniku vode, vpliva na okus vode ter ovira izmenjavo toplote med vodo in grelnim elementom.
- Če želite odstraniti vodni kamen, napolnite vrelnik vode z mešanico iz enega dela kisa in dveh delov vode do najvišje oznake.
- Zavrite vodo in pustite enoto mirovati čez noč. Zjutraj izlijte tekočino, napolnite vrelnik vode z vodo do najvišje oznake ter zavrite vodo in jo nato izlijte.
- Uporabljate lahko tudi posebna čistila.
- Vodni kamen je treba redno odstranjevati iz vrelnika vode.

Shranjevanje

- Preden pospravite vrelnik vode, ga odklopite, izlijte vodo in počakajte, da se enota ohladi.
- Vrelnik vode obrišite do suhega, da preprečite kondenzacijo, ki se lahko pojavi med daljšim shranjevanjem.
- Vrelnik vode shranite na suho in hladno mesto, ki je zunaj dosega otrok.

Tehnični podatki

Nazivna napetost	220–240 V
Nazivna moč	2000–2400 W
Frekvenca	50–60 Hz
Največja količina vode	1,6 l
Dolžina kabla	~0,85 m
Material ohišja	Kovina
Preizkusna metoda:	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 in IEC 60335-1)

Garancija

Garancijski rok:	Novis krije stroške za:	Novis ne krije stroškov za:
2 (dve) leti polne garancije	Stroški delov in dela za popravilo materialne škode in tovarniških napak. Popravila mora izvesti pooblaščen center za stranke Novis.	Popravila vrelnika vode Novis, ki se v gospodinjstvu ne uporablja za vretje vode, ampak v druge namene. Popravila poškodb, ki jih povzročijo nesreče, predelave, napačna uporaba, zloraba ter namestitvev in uporaba, ki nista v skladu z lokalnimi predpisi za električno opremo.
Podjetje Novis ne ponuja nobene garancije, ki bi krila nepredvidene ali posledične stroške.		

Odlaganje



V skladu z zahtevami evropske Direktive 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) je ta aparat ustrezno označen. Varujte okolje in zdravje drugih ljudi tako, da poskrbite za ustrezno odlaganje aparatov Novis. Neuporabne aparate zavrzite tako, da odrežete napajalni vtič in kabel.

Služba za stranke

Vsa popravila in servise mora izvesti lokalni pooblaščen center za stranke Novis.

Obrnite se na prodajalno ali obiščite spletno mesto: **novissa.com**

Priročnik lahko tudi prenesete s spletnega mesta **novissa.com/manual**

Proizvajalec in uvoznik

Novissa Switzerland AG

Schulstrasse 1a

2572 Sutz, Švica

T: +41 32 475 1015 E-pošta: info@novissa.com

Novis Su Isıtıcı / Kullanım Talimatları

İçindekiler	Sayfa
Güvenlik Talimatları	1
Ünitenin ilk kez kullanma	2
Novis Su Isıtıcı K1 Kullanımı	2
Temizlik ve Bakım	3
Özellikleri	4
Garanti	4
İmha	4
Müşteri Hizmetleri	4

Kullanılabilir Su Isıtıcı

Bu kılavuz aşağıdaki Novis cihazları için geçerlidir:

Cihaz	Modeli
NOVIS® Su Isıtıcı	6113 - Su Isıtıcı K1 (Mekanik Versiyon)
6114 - Su Isıtıcı KTC1 (Elektronik Sıcaklık Kontrolü)	

Güvenlik Talimatları

Sizin ve başkalarının güvenliği çok önemlidir.

Bu kullanım kılavuzunda çeşitli güvenlik önerileri listelenmiştir. Lütfen bu güvenlik tavsiyesini okuyun ve her zaman göz önünde bulundurun.



Bu sembolün altında, ölüme veya yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeler konusunda sizi uyarıyoruz. Tüm güvenlik önerileri size tehlikenin türünü açıklamakta ve tavsiyelere uymazsanız, sonuçlardan sizi haberdar ederek yaralanma riskini nasıl önleyebileceğinizi dair tavsiyeler sunmaktadır.

Bu sembol faydalı çalıştırma önerisini göstermektedir.

Elektrikli cihazlarla çalışırken, her zaman aşağıdaki temel güvenlik önlemlerine uyulmalıdır:

1. Bu talimatları dikkatlice okuyun.
2. Elektrik çarpması riskine karşı korumak için, Novis Su Isıtıcıyı kesinlikle suya veya diğer sıvılara sokmayın.
3. Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanılması hakkında gözetim veya talimat verilmesi ve içerdiği tehlikeleri anlamış olması halinde 8 yaş ve üstü çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yeterliliği düşük olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
4. Çocuklar Novis Su Isıtıcı ile oynamamalıdır.
5. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
6. Novis Su Isıtıcıyı kullanmadığınızda veya temizlerken fişi prizden çekin.
7. Cihazı düşürürseniz veya herhangi bir şekilde hasar görürse, en yakın Novis müşteri servisine başvurun ve cihazı kontrol ettirin.
8. Güç kablosu hasar görürse, tehlikeleri / hasarları önlemek için üretici veya kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
9. Güç kablosunu bir masanın veya çalışma yüzeyinin kenarında asılı bırakmayın ve ısıdan ve yağdan koruyun.
10. Fiş prize uymuyorsa, cihaz kullanılmamalıdır.
11. Cihaz bir güç adaptörüyle kullanılıyorsa, Novis hiçbir sorumluluk kabul etmez

12. Güç kablosunu çekerek fişi prizden çıkarmayın; fişi ıslak ellerle prizden çıkarmayın.
13. Asla arızalı parçaları kullanmayın.
14. Cihazı açık havada kullanmayın.
15. Novis Su Isıtıcıyı sıcak veya ıslak yüzeylere koymayın ve cihazı açık alevlerin yakınında çalıştırmayın.
16. Çalıştığı esnada ellerinizi su ısıtıcısına sokmayın; yaralanmalara veya ekipmanın zarar görmesine neden olabilir.
17. Cihazı, su kaynatma haricinde bir amaçla kullanmayın; aksi halde yaralanmalara veya cihazın hasar görmesine neden olabilir.
18. Başboş bırakılmışsa, cihazı daima güç kaynağından çıkarın.
19. Su ısıtıcı aşırı doldurulursa, kaynar su taşabilir.
20. Su ısıtıcı yalnızca verilen ayakla birlikte kullanılmalıdır.
21. Uyarı: Konektör üzerine herhangi bir şey dökülmesini önleyin.
22. Isıtma elemanının yüzeyi kullanımdan sonra artık ısıya maruz kalır.
23. Su kaynarken kapağı çıkarmayın
24. Bu cihaz, aşağıdaki şekilde evde ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır: Mağazalarda, ofislerde ve diğer çalışma ortamlarında personel mutfak alanları; Çiftlik evleri; Otel, motel ve diğer mesken tipi ortamlardaki müşteriler tarafından; Oda ve kahvaltı tipi ortamlarda.



İleride başvurmak üzere bu talimatları saklayın.

Uyarı:

- Çalıştığı esnada su ısıtıcının ısıtma elemanlarına dokunmayın - tehlikelidir.
- Özellikle suyla doluyken su ısıtıcıyı düşürmekten veya çarpmaktan kaçının.
- Su ısıtıcıyı kullanırken, kapağın (2) sıkıca kapalı olduğundan emin olun.
- Su ısıtıcıyı tabanından çıkarmadan önce kapalı olduğundan emin olun.

Üniteyi ilk kez kullanma

- Üniteyi ilk kez kullanmadan önce, tüm ambalaj malzemelerini çıkarın.
- Güç kablosunun fişini prize takın.
- Sadece KTC1 için: Sesli bir sinyal duyacaksınız ve ekran (4) açılacak ve su ısıtıcının içindeki mevcut sıcaklık ekranda gösterilecektir (Su sıcaklığı 30°C'nin altındayken, ekranda "—" görüntülenir).
- Su ısıtıcıyı suyla doldurmak için tabanından çıkarın, kapak açma düğmesine (3) basarak kapağı açın (2).
- Su ısıtıcıyı su seviyesi ölçeğindeki maksimum işaretine kadar doldurun, kapağı kapatın, su ısıtıcıyı tabanına yerleştirin. Kapağın (2) sıkıca kapandığından emin olun.
- Açma/kapama düğmesine (7) basarak su ısıtıcıyı açın.
- KTC1 için: Açma/kapama düğmesine (7) en az 2 saniye süreyle basın. Sıcaklık ayarı 100°C olacaktır. Açma/kapama düğmesine (7) tekrar basarak su ısıtıcıyı açın.
- Su kaynamaya başladığında, su ısıtıcı otomatik olarak kapanacaktır. Suyu dökün ve kaynatma işlemini 2-3 kez tekrarlayın.

Novis Su Isıtıcı K1 Kullanımı

- Güç kablosunun fişini prize takın.
- Su ısıtıcıyı suyla doldurmak için tabanından çıkarın, kapak açma düğmesine (3) basarak kapağı açın (2).

- Su ısıtıcıyı aşırı doldurmayın (su seviyesi göstergesindeki maksimum işaretine kadar).
- Dolu su ısıtıcıyı, ünitenin 360° dönmesine izin verecek şekilde tabana uygun şekilde yerleştirin.
- Açma/kapama düğmesine (8) basarak su ısıtıcıyı açın.
- Açma/kapama düğmesinin (8) ışığı yanacaktır.

• Novis Su Isıtıcı KTC1 Kullanımı (Elektronik Sıcaklık Kontrolü)

“Önceden ayarlanmış bir sıcaklıkta ısıtma” fonksiyonu

- Bu fonksiyon, farklı çay çeşitleri yapmak için gerekli su sıcaklığının seçilmesini sağlar.
- Gerekli su ısıtma sıcaklığını (50, 60, 70, 80, 90, 95 veya 100°C) ayarlamak için “+/-” düğmesine basın.
- Fabrika tarafından varsayılan sıcaklık ayarı 80°C’dir.
- “Açma/Kapama” düğmesine (7) basarak su ısıtıcıyı açın.
- Önceden ayarlanmış sıcaklığa ulaşıldığında, su ısıtıcı otomatik olarak kapanacak ve 5 sesli sinyal duyacaksınız.
- Su ısıtıcı 30 dakika boyunca sıcak tutma işlevini sürdürmek için doğrudan geçiş yapacaktır (sıcaklık 90°C’den fazla olmadığında). Önceden ayarlanmış sıcaklık 90°C’den fazlaysa, su ısıtıcı 90°C’ye kadar soğuyacak ve sıcak tutma işlevine geçecektir.
- Sıcak tutma işlevi, “açma/kapama” düğmesine (7) kısa bir süre basarak veya su ısıtıcıyı tabanından alarak istediğiniz zaman iptal edilebilir.

“Isıtma sıcaklığını doğrudan 100°C’ye ayarlayın”

- Su ısıtıcı hazır modunda veya sıcaklık ayar modundayken, “açma / kapama” düğmesine (7) en az 2 saniye basıldıktan sonra, 100°C kaydedilecektir.

“Isıtma sıcaklığını doğrudan 80°C’ye ayarlayın”

- Su ısıtıcı hazır modunda veya sıcaklık ayar modundayken, “+” + “-” düğmesine (5, 6) en az 2 saniye basıldıktan sonra, 80°C kaydedilecektir.

“Isıtma sıcaklığını doğrudan 60°C’ye ayarlayın”

- Su ısıtıcı hazır modunda veya sıcaklık ayar modundayken, “+” düğmesine (5) en az 2 saniye basıldıktan sonra, 60°C kaydedilecektir.

“Bekleme modu”

- 30 dakika bekledikten sonra veya “sıcak tutma” kullanılmıyorsa veya “sıcak tutma” sona ekran otomatik olarak sönecektir. Su ısıtıcı bekleme moduna geçecektir.
- Su ısıtıcıyı bekleme modundan çıkarmak için, yukarı kaldıran ve tekrar güç tabanına yerleştirin veya düğmelerden birine basın (5,6,7).erdikten sonra.

Temizlik ve Bakım

Kireç sökme

- Su ısıtıcının içinde görünen kireç, suyun tadını etkiler ve su ile ısıtma elemanı arasındaki ısı değişimini bozar.
- Kireci çıkarmak için, su ısıtıcıyı bir miktar normal sirke ve iki miktar da su karışımı ile maksimum işaretine kadar doldurun.
- Suyu kaynatın ve gece boyunca üniteyi bırakın. Sabah sıvıyı boşaltın, su ısıtıcıyı maksimum işaretine kadar suyla doldurun, kaynatın ve suyunu boşaltın.
- Özel deterjanlar da kullanabilirsiniz.
- Su ısıtıcının kirecini düzenli olarak temizleyin.

Saklama

- Su ısıtıcıyı saklamak üzere almadan önce, fişini prizden çekin, suyunu boşaltın ve üniteyi soğumaya bırakın.
- Uzun süreli saklama esnasında yoğunlaşmayı önlemek için, su ısıtıcıyı kurulaştırın.
- Su ısıtıcıyı çocuklardan uzak, kuru ve serin bir yerde saklayın.

Özellikleri

Nominal Gerilim	220-240 Volt
Nominal güç	2000-2400 Watt
Frekans	50-60 Hertz
Maksimum su kapasitesi	1.6L
Kablo uzunluğu	~0.85 m
Malzeme muhafazası	Metal
Test yöntemi:	 EN/IEC 60335 (IEC 60335-2-14 and IEC 60335-1)

Garanti

Garanti süresi:	Novis'in masrafları karşıladığı:	Novis'in masrafları karşılamadığı:
2 (iki) yıl tam garanti	Malzeme hasarını ve üretim hatalarını gidermek için yapılan parça ve işçilik masrafları. Onarımlar, yetkili bir Novis müşteri merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.	Evde su kaynatma dışında kullanılan bir Novis Su Isıtıcının onarımları. Kazalar, değişiklikler, yanlış kullanım, kötüye kullanım ve kurulum ve yerel elektrik yönetmeliklerine uygun olmayan çalıştırmadan kaynaklanan hasarların onarımları.
Novis, tesadüfi veya dolaylı maliyetleri karşılamak hususunda herhangi bir garanti vermemektedir.		

İmha



Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar hakkındaki 2002/96/EC sayılı Avrupa Direktifi gereklilikleri uyarınca, bu cihaz bu işareti sağlamak-
tadır. Lütfen Novis cihazlarını doğru şekilde imha ederek çevreyi ve
başkalarının sağlığını koruyun. Kullanılmayan cihazları elektrik fişini
ve kablusunu keserek atın.

Müşteri Hizmetleri

Tüm tamir ve servisler yerel olarak yetkili bir Novis müşteri merkezi
tarafından yapılmalıdır. Lütfen satış noktanıza başvurun veya İnternette daha
fazla bilgi edinin: novissa.com
Bu kılavuz ayrıca novissa.com/manual adresinden de indirilebilir.

Üretici ve İthalatçı
Novissa Switzerland
AG Schulstrasse 1a
2572 Sutz, İsviçre
T: +41 32 475 1015
E-posta: info@novissa.com